

Catalogue no. 63-005-XPB

N° 63-005-XPB au catalogue

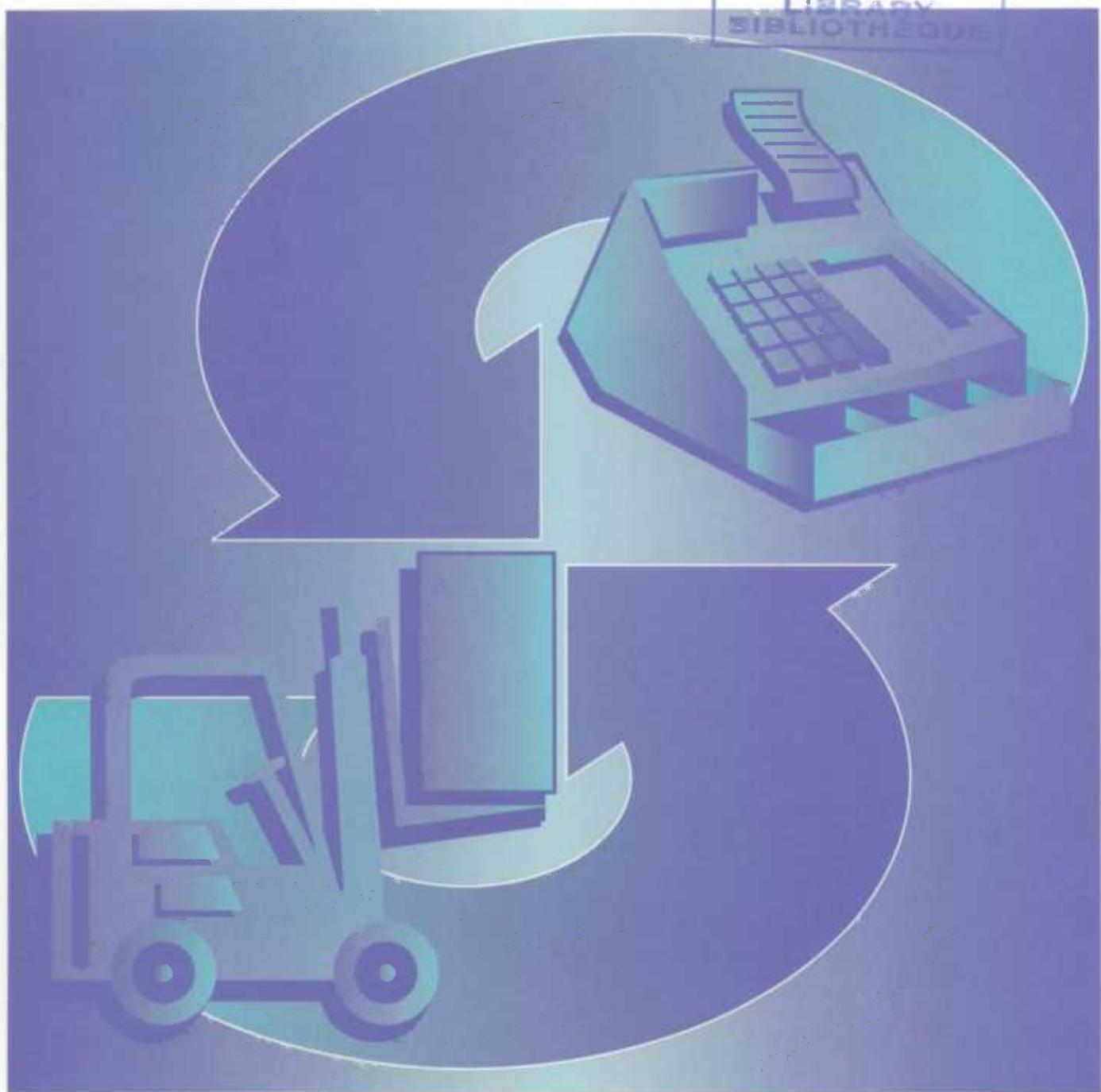
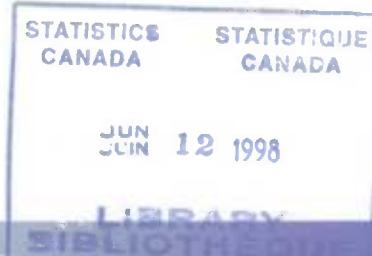


# Retail Trade

February 1998

# Commerce de détail

Février 1998



Statistics  
Canada Statistique  
Canada

Canada

## Data in many forms

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on the Internet, compact disc, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

## How to obtain more information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to: Retail Trade Section, Distributive Trades Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone (613) 951-3549) or to the Statistics Canada Regional Reference Centre in:

Halifax (902) 426-5331	Regina (306) 780-5405
Montreal (514) 283-5725	Edmonton (403) 495-3027
Ottawa (613) 951-8116	Calgary (403) 292-6717
Toronto (416) 973-6586	Vancouver (604) 666-3691
Winnipeg (204) 983-4020	

You can also visit our World Wide Web site:  
<http://www.statcan.ca>

Toll-free access is provided for all users who reside outside the local dialing area of any of the Regional Reference Centres.

National enquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Order-only line (Canada and United States)	1 800 267-6677

## Ordering/Subscription information

### All prices exclude sales tax

A paper version, catalogue no. 63-005-XPB is published monthly for \$21.00 per issue or \$206.00 for twelve issues in Canada. Outside Canada the cost is US \$21.00 per issue and US \$206.00 for twelve issues.

Please send orders to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa Ontario, K1A 0T6 or by dialing (613) 951-7277 or 1 800 700-1033, by fax (613) 951-1584 or 1 800 889-9734 or by internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). For change of address, please provide both old and new addresses. Statistics Canada publications may also be purchased from authorized agents, bookstores and local Statistics Canada offices.

## Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

## Des données sous plusieurs formes

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur Internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinolingué et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de la présente publication ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à: Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone: (613) 951-3549) ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada:

Halifax (902) 426-5331	Regina (306) 780-5405
Montréal (514) 283-5725	Edmonton (403) 495-3027
Ottawa (613) 951-8116	Calgary (403) 292-6717
Toronto (416) 973-6586	Vancouver (604) 666-3691
Winnipeg (204) 983-4020	

Vous pouvez également visiter notre site sur le Web:  
<http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres de consultation régionaux.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1 800 267-6677

## Renseignements sur les commandes/abonnements

### Les prix n'incluent pas la taxe de vente

Une version papier, n° 63-005-XPB au catalogue, est publiée mensuellement au coût de 21 \$ le numéro ou 206 \$ pour 12 numéros au Canada. À l'extérieur du Canada, le coût est de 21 \$ US le numéro ou 206 \$ US pour 12 numéros.

Faites parvenir votre commande à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6 ou téléphonez au (613) 951-7277 ou 1 800 700-1033, par télécopieur au (613) 951-1584 ou 1 800 889-9734 ou via l'Internet à: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). Pour changement d'adresse veuillez fournir votre ancienne et nouvelle adresse. On peut aussi se procurer les publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés, des librairies locales et des bureaux locaux de Statistique Canada.

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada  
Distributive Trades Division  
Retail Trade Section

## Retail Trade

February 1998

Statistique Canada  
Division de la statistique du commerce  
Section du commerce de détail

## Commerce de détail

Février 1998

Published by authority of the Minister  
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1998

All rights reserved. No part of this publication  
may be reproduced, stored in a retrieval system  
or transmitted in any form or by any means,  
electronic, mechanical, photocopying, recording  
or otherwise without prior written permission from  
Licence Services, Marketing Division, Statistics  
Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

June 1998

Catalogue no. 63-005-XPB, Vol. 70, no. 2

Frequency: Monthly

ISSN 0380-6146

Ottawa

### Note of appreciation

*Canada owes the success of its statistical system  
to a long-standing co-operation involving Statistics  
Canada, the citizens of Canada, its businesses,  
governments and other institutions. Accurate and  
timely statistical information could not be produced  
without their continued co-operation and goodwill.*

Publication autorisée par le ministre  
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1998

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire  
ou de transmettre le contenu de la présente  
publication, sous quelque forme ou par quelque  
moyen que ce soit, enregistrement sur support  
magnétique, reproduction électronique,  
mécanique, photographique, ou autre, ou de  
l'emmagasiner dans un système de recouvre-  
ment, sans l'autorisation écrite préalable des  
Services de concession des droits de licence,  
Division du marketing, Statistique Canada,  
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Juin 1998

Nº. 63-005-XPB au catalogue, vol. 70, no. 2

Périodicité: Mensuelle

ISSN 0380-6146

Ottawa

### Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada  
repose sur un partenariat bien établi entre  
Statistique Canada et la population, les entreprises,  
les administrations canadiennes et les autres  
organismes. Sans cette collaboration et cette bonne  
volonté, il serait impossible de produire des  
statistiques précises et actuelles.*

## **SYMBOLS**

The following symbols are used in this Statistics Canada publication:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

## **NOTE**

Components may not add to totals due to rounding.

## **A NOTE ON CANSIM**

All current and historical statistics on Retail Trade (Matrix Nos. 2299, 2398-2417 and 2420), as well as many other series are available to the public from Statistics Canada's computerized data bank CANSIM (Canadian Socio-Economic Information Management System) via terminal, on computer print-outs, or in machine readable form. For further information, contact the Cansim staff of Dissemination Division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (telephone 613-951-8200), or the regional advisors at the Statistics Canada offices located across Canada.

This publication was prepared under the direction of:

- F. Maranda, Director, Distributive Trades Division
- R. Lussier, Assistant Director, Distributive Trades Division
- B. Meyer, Chief, Retail Trade Section, Distributive Trades Division
- G. Peterson, Senior Economist, Retail Trade Section, Distributive Trades Division

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.

©

## **SIGNES CONVENTIONNELS**

Les signes suivants sont employés uniformément dans cette publication de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

## **NOTA**

Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

## **NOTE AU SUJET DE CANSIM**

La banque de données informatisées de Statistique Canada CANSIM (système canadien d'information socio-économique) fournit au public toutes les statistiques actuelles et historiques sur le Commerce de détail (matrice nos 2299, 2398-2417 et 2420), et sur de nombreuses autres séries, par le biais d'un terminal, d'imprimés d'ordinateur ou de supports ordinolingués. Pour plus de renseignements, s'adresser au personnel de CANSIM de la Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (téléphone 613-951-8200), ou aux conseillers régionaux des bureaux de Statistique Canada situés à travers le Canada.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- F. Maranda, directeur, Division de la statistique du commerce
- R. Lussier, directeur adjoint, Division de la statistique du commerce
- B. Meyer, chef, Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce
- G. Peterson, Économiste principale, Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.

©

**TABLE OF CONTENTS**

	PAGE		PAGE
<b>Highlights</b>	<b>v</b>	<b>Faits saillants</b>	<b>v</b>
<b>Charts</b>	<b>vii</b>	<b>Graphiques</b>	<b>vii</b>
<b>For Further Reading</b>	<b>ix</b>	<b>Lectures suggérées</b>	<b>ix</b>
<b>Table</b>		<b>Tableau</b>	
1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	2	1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	2
2. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	4	2. Ventes au détail, non-désaisonnali- sées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	4
3. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)	6	3. Ventes au détail, non-désaisonnali- sées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)	6
4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)	20	4. Commerce de détail, fraction de ré- ponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)	20
5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	22	5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	22
6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	24	6. Ventes au détail, non-désaisonnali- sées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	24
7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Current Periods)	26	7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)	26
8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Historical Estimates)	26	8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)	26
9. Retail Sales, Current and Constant (1992) Dollar Estimates	28	9. Ventes au détail, estimations en dollars courants et constants (1992)	28
<b>Appendix</b>		<b>Appendice</b>	
I. Definitions	31	I. Définitions	31
II. Trade Group Coverage	33	II. Couverture des groupes de commerce	33

**TABLE DES MATIÈRES**

**Note to users**

Monthly estimates (unadjusted data) for four metropolitan areas (Montreal, Toronto, Winnipeg and Vancouver) can be tabulated by trade group and are available for purchase. For information on the metropolitan area estimates, or to order, contact the Monthly Retail Trade Section at (613) 951-3549.

Users interested in acquiring further information relating to the methodology, seasonal adjustment and data reliability of this survey may consult the most recent February issue (containing revisions to the previous year) of this publication or contact the Monthly Retail Trade Section.

The final monthly revisions for the year of 1997 data will be available in June.

**Notes aux utilisateurs**

Les estimations mensuelles (non désaisonnalisées) pour les quatre régions métropolitaines (Montréal, Toronto, Winnipeg et Vancouver) par groupe de commerce sont disponibles pour achat. Pour plus de renseignements sur les régions métropolitaines, communiquez avec la Section mensuelle du commerce de détail à (613) 951-3549.

Les utilisateurs qui sont intéressés d'obtenir plus de renseignements concernant la méthodologie, la désaisonnalisation et la fiabilité des données peuvent consulter le numéro de février le plus récent de cette publication (incluant les révisions de l'année précédente) ou communiquez avec la section mensuelle du commerce de détail.

Les révisions finales pour les données mensuelles de l'année 1997 seront disponibles en juin.

## Highlights

Retail sales advanced marginally in February (+0.1%) to \$19.9 billion. This followed a large decline in January (-1.8%). Declining sales in the automotive and food sectors dampened an otherwise strong recovery after January's ice storm. All other sectors returned to or surpassed their December sales after a broad-based decline in January.

Sales in February were 4.3% higher than the same month in 1997. This was the smallest year over year increase in sales since October 1996. Starting with the summer of 1997, sales have generally been advancing at a slower pace than the strong surge in sales that occurred from the fall of 1996 to the spring of 1997.

The strong increases posted in the fall of 1996 were mainly due to the sale of big-ticket items, fuelled by the availability of cheap credit. From October 1996 to January 1998 (the most recent month for which there are data), consumer credit has risen by 10.1%. However, since the autumn of 1997, coincident with rises in the bank rate totaling 1.5% over the period, sales by motor vehicle dealers have started to wane.

## Widespread growth in most sectors

Large increases in sales in February were posted by clothing stores (+3.5%), furniture stores (+1.7%) and stores classified as "other retail" (+2.6%). These stores saw sales return to more regular levels after an ice storm dampened January sales in these sectors in parts of Quebec, Ontario and New Brunswick.

Advances in February were strongest in the clothing stores. The 3.5% advance in February followed a 1.0% decline in sales in January. Despite the fluctuations posted in the first two months of 1998, clothing stores have generally seen slow but steady increases from the spring of 1996.

The large advance in sales by furniture stores in February continued the strong upward trend in sales that have been observed since the spring of 1996, after a one-year decline. Sales in this sector have shifted away from big-ticket items in recent months.

Advancing sales by stores classified as "other retail" were concentrated in the group of stores selling: sporting goods, bikes, music, jewellery and cameras ("other durable goods stores"). The 6.6% advance in this group of stores bounced back after a 2.4% decline in January. Sales in these stores have been rising since the spring of 1997 after a period of slow advances.

## Faits saillants

Après le fort recul de janvier (- 1,8 %), les ventes des détaillants se sont très légèrement améliorées en février (+ 0,1 %), pour atteindre 19,9 milliards de dollars. Le fléchissement des ventes dans les secteurs de l'automobile et de l'alimentation a modéré une reprise par ailleurs assez marquée après la tempête de verglas du mois précédent. En effet, dans tous les secteurs, les ventes sont revenues au point où elles étaient en décembre ou ont dépassé ce point consécutivement à la baisse générale de janvier.

Les ventes de février 1998 dépassaient de 4,3 % celles du même mois, un an plus tôt. Il s'agit de la hausse annuelle la plus modeste observée depuis octobre 1996. À partir de l'été 1997, les ventes ont progressé à un taux généralement plus faible que celui qui a caractérisé l'essor des ventes survenu entre l'automne 1996 et le printemps 1997.

Les importantes augmentations de l'automne 1996 dérivaient essentiellement de l'achat d'articles dispendieux par les consommateurs, encouragés par des frais de crédit peu élevés. D'octobre 1996 à janvier 1998 (le mois le plus récent pour lequel il existe des données), le crédit à la consommation a augmenté de 10,1 %. Cependant, le redressement global de 1,5 % des taux d'intérêt bancaires, érode les ventes de véhicules automobiles des concessionnaires depuis l'automne 1997.

## Croissance générale pour le plupart des secteurs

Les magasins de vêtements (+3,5 %) et d'ameublement (+ 1,7 %) et les «autres détaillants» (+ 2,6 %) rapportent une hausse appréciable de leur chiffre d'affaires en février. Les ventes se sont en effet rapprochées de la normale après qu'une tempête de verglas eut perturbé ces secteurs, dans certaines parties du Québec, de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick.

Les plus fortes avances de février ont été signalées par les commerces de vêtements. La hausse de 3,5 % fait suite à la baisse de 1,0 % de janvier. Malgré les fluctuations des deux premiers mois de 1998, les ventes des détaillants en vêtements grossissent lentement mais de façon soutenue par rapport au printemps 1996.

Le relèvement important des ventes noté dans les magasins d'ameublement en février poursuit la forte tendance à la hausse dont profite ce secteur depuis le printemps 1996, au terme d'une baisse antérieure qui avait duré un an. Ces derniers mois, toutefois, les consommateurs paraissent bouder les gros articles.

La progression des ventes chez les «autres détaillants» concerne surtout les magasins écoulant des articles de sport, des bicyclettes, des disques, des bijoux et du matériel photographique (soit des autres biens durables). Le relèvement de 6,6 % dont a bénéficié le groupe fait suite au recul de 2,4 % de janvier. Après des hésitations, les ventes dans ce secteur n'ont cessé de s'améliorer depuis le printemps 1997.

Sales in the automotive sector fell by 1.6%, following a 5% drop in January. Sales in the automotive sector in February were 2.5% higher than the same month in 1997. This was the smallest year over year increase in sales in this sector since August 1996. Sales in the automotive sector had posted strong increases from the fall of 1996 to the fall of 1997 but have been flat since.

#### Quebec sales rebound

In Quebec, sales by furniture, clothing and general merchandise stores, and the automotive sector rebounded after large declines in January. Despite February's advances, retail sales in Quebec have been slowing.

Provinces in western Canada all experienced large declines in sales in January. While most of the declines in sales in Manitoba and Saskatchewan were due to the automotive sector, most other sectors experienced lower sales. Retailers in both provinces had been enjoying large advances in sales through all of 1996, into the first half of 1997, but increases have been slowing since.

In Alberta, advancing sales by furniture and general merchandise stores were unable to offset declines in sales by other sectors as sales fell by 3.8% in February. Despite the first two months of 1998, Alberta retailers have been posting steady growth in sales from early 1996.

Declining sales in stores selling big ticket items led to a drop in retail sales in British Columbia (-4.5%). Advancing sales in most sectors were unable to offset declining sales in furniture stores, general merchandise stores and the automotive sector. Retailers in British Columbia have not been enjoying the same increases that had been observed in most of the rest of the country through 1997.

#### Related indicators of March sales

Initial estimates indicate an increase in the number of new motor vehicles sold in March. The number of employees in retail trade increased by 0.7% in March from the previous month. Total employment rose by 0.1% in the same period. The number of housing starts in March rose by 3.1% from February. Canadian Real Estate Association reported that the sale of existing homes rose 1.4% in March over the previous month.

The Dans le secteur de l'automobile, les ventes ont fléchi de 1,6 %, creusant le recul de 5 % déjà observé en janvier. Toutefois, les ventes de février 1998 dépassent de 2,5 % celles de février 1997. Il s'agit de la plus petite hausse annuelle des ventes relevée pour ce secteur depuis août 1996. Si les ventes du secteur de l'automobile se sont passablement accrues entre l'automne 1996 et l'automne 1997, elles n'ont pas bougé depuis.

#### Reprise des ventes au Québec

Les ventes des magasins d'ameublement, de vêtements et de marchandises diverses ainsi que celles du secteur de l'automobile ont repris après les baisses appréciables de janvier. Les avances de février n'ont néanmoins pu empêcher les ventes au détail de ralentir au Québec.

Les provinces de l'Ouest rapportent toutes d'importants reculs dans les ventes en janvier. Si ces baisses sont largement attribuables à la détérioration des ventes dans le secteur de l'automobile au Manitoba et en Saskatchewan, la plupart des autres secteurs ont eux aussi enregistré des diminutions. Les détaillants de ces deux provinces avaient bénéficié de confortables améliorations des ventes durant toute l'année 1996, jusqu'au premier semestre de 1997, moment à partir duquel la progression des ventes a toutefois commencé à s'essouffler.

En Alberta, le relèvement des ventes de meubles et de marchandises diverses n'a pu compenser le recul des ventes dans les autres secteurs (baisse générale de 3,8 % en février). En dépit des deux premiers mois de l'année, les détaillants de la province signalent une croissance soutenue des ventes par rapport au début de 1996.

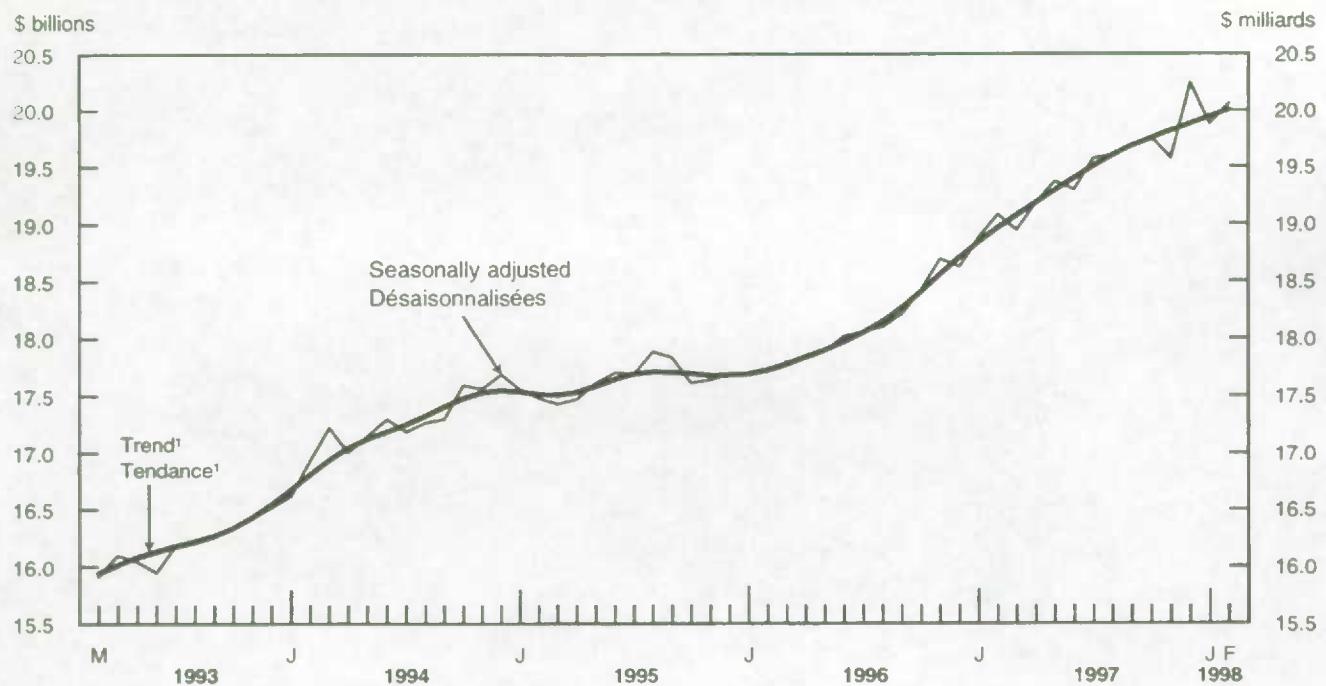
Des ventes moins importantes de gros articles ont donné lieu à un fléchissement des ventes au détail en Colombie-Britannique (-4,5%). Le redressement des ventes dans la majorité des autres secteurs n'a pu compenser cette érosion du chiffre d'affaires des magasins d'ameublement et de marchandises diverses ainsi que des concessionnaires de véhicules automobiles. Les ventes semblent avoir atteint un plateau en Colombie-Britannique et les détaillants n'ont pas bénéficié des mêmes hausses que celles relevées un peu partout ailleurs au pays, en 1997.

#### Premières indications des ventes de mars

Les premières estimations révèlent une légère augmentation du nombre de véhicules neufs vendus en mars. Le nombre d'employés du secteur de la vente au détail a grossi de 0,7 % en mars par rapport au mois précédent. L'emploi total s'est accru de 0,1 % durant la même période. En mars, le nombre de mises en chantier a augmenté de 3,1 % par rapport à février. L'Association canadienne de l'immeuble estime que les ventes d'habitations existantes se sont accrues de 1,4 % entre février et mars.

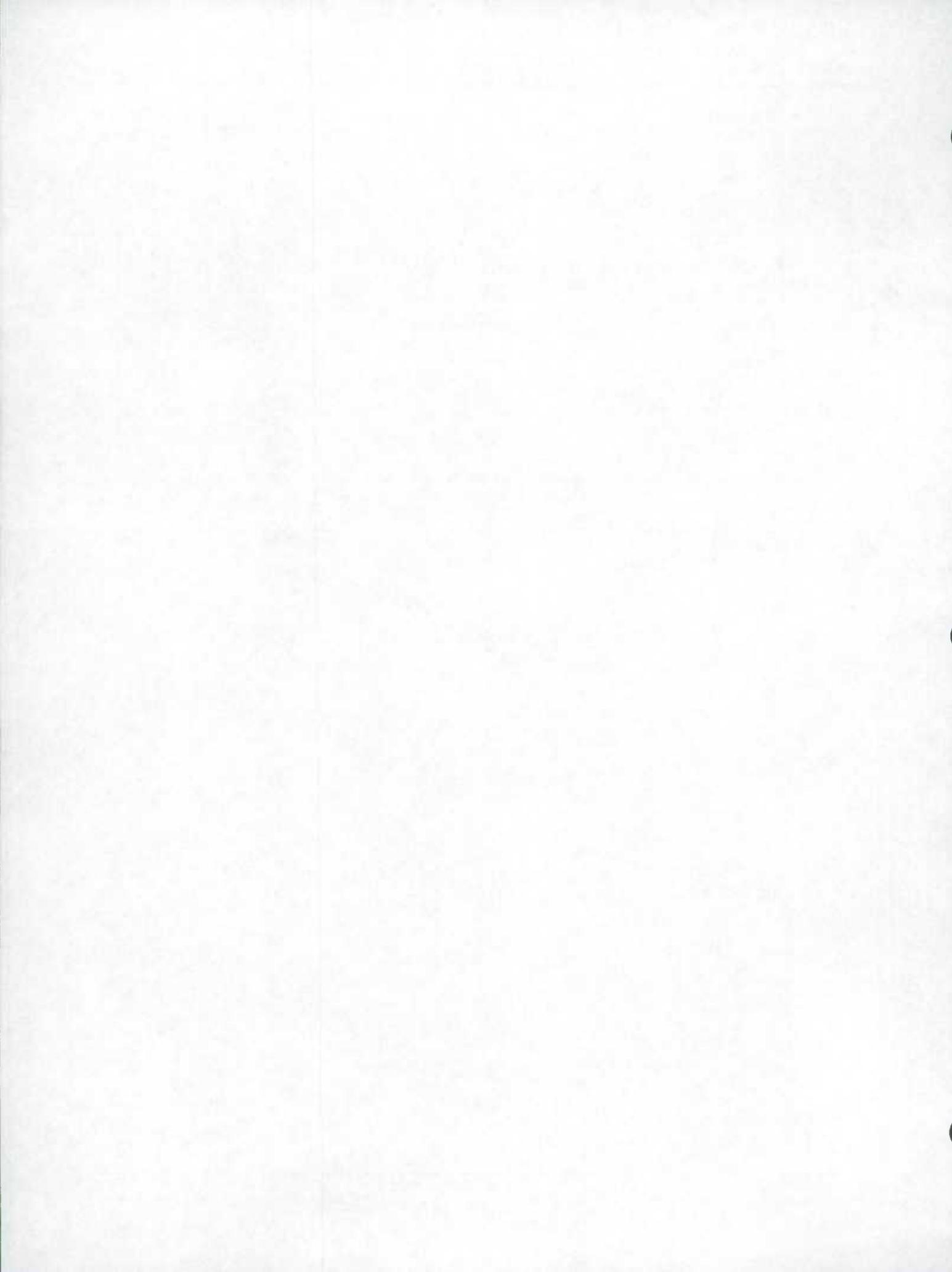
Retail Sales – Canada

Ventes au détail – Canada



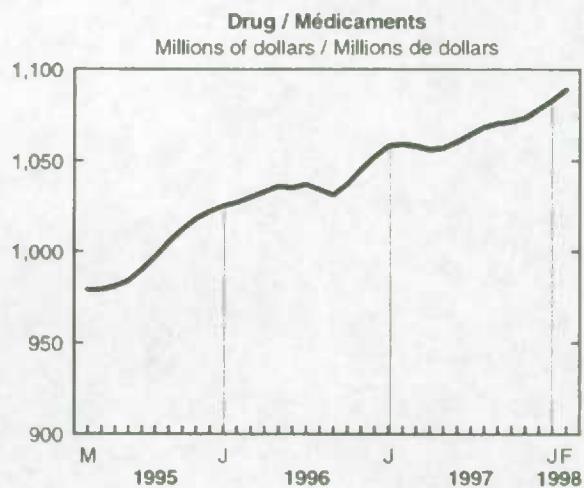
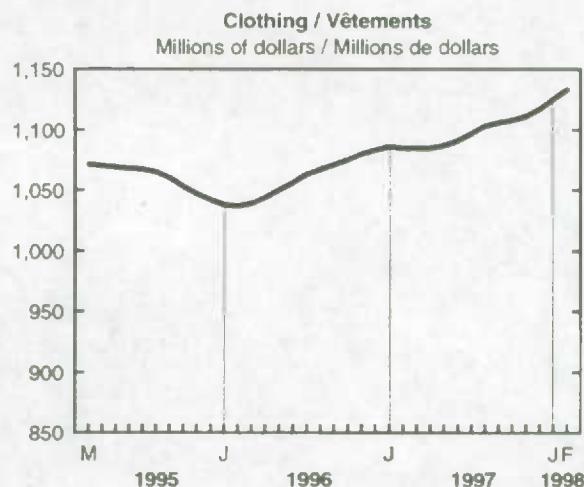
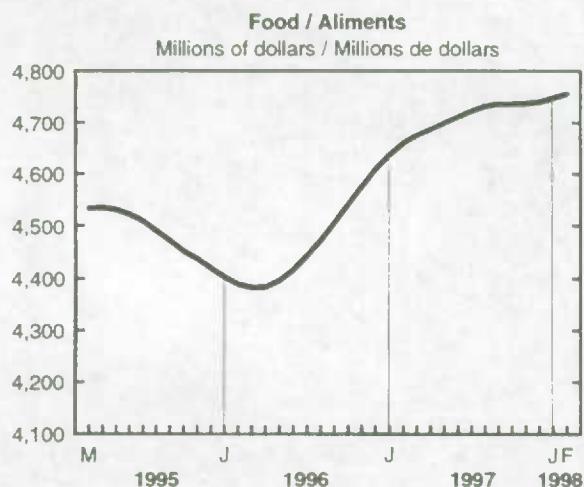
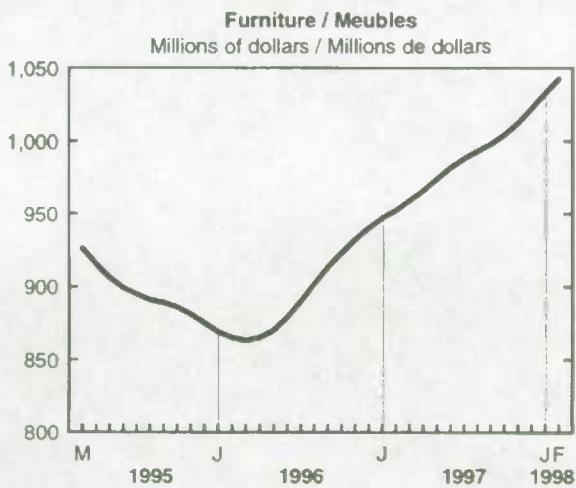
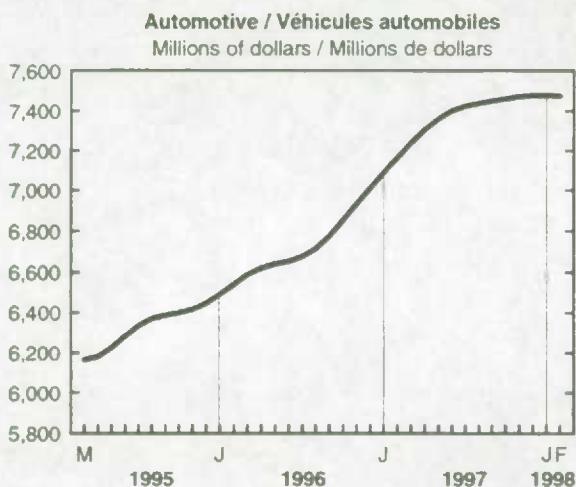
<sup>1</sup> Trend represents smoothed seasonally adjusted data.

<sup>1</sup> La tendance représente les données désaisonnalisées lissées.



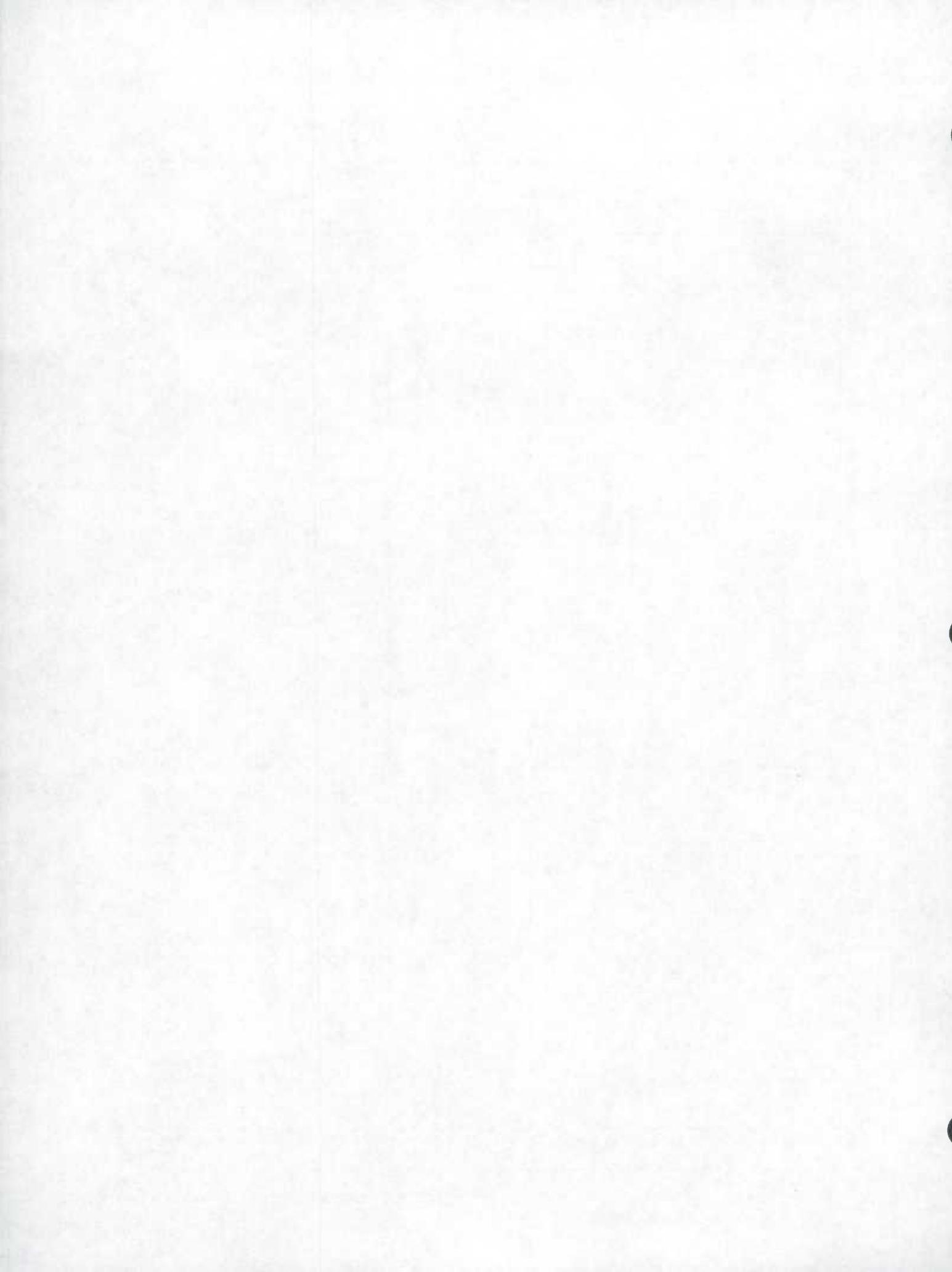
Retail Sales Trends<sup>1</sup> – Canada,  
By Major Group

Tendances<sup>1</sup> des ventes au détail – Canada,  
par groupe principal



<sup>1</sup> Trends represent smoothed seasonally adjusted data.

<sup>1</sup> Les tendances représentent les données désaisonnalisées lissées.



**FOR FURTHER READING**

**Selected Publications  
from Statistics Canada**

**LECTURES SUGGÉRÉES**

**Choisies parmi les publications  
de Statistique Canada**

<b>Title</b>	<b>Titre</b>	<b>Catalogue</b>
<b>Department Store Sales and Stocks, Monthly, Bilingual</b>	<b>Ventes et stocks des grands magasins, Mensuel, Bilingue</b>	<b>63-002-XPB</b>
<b>Department Store Sales by Region, Advance Release, Monthly, Bilingual</b>	<b>Ventes des grands magasins par région, Rapport provisoire, Mensuel, Bilingue</b>	<b>63-004-XPB</b>
<b>New Motor Vehicle Sales, Monthly, Bilingual</b>	<b>Ventes de véhicules automobiles neufs, Mensuel, Bilingue</b>	<b>63-007-XPB</b>
<b>Retail Chain and Department Stores, Annual, Bilingual</b>	<b>Magasins de détail à succursales et les grands magasins, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-210-XPB</b>
<b>Vending Machine Operators, Annual, Bilingual</b>	<b>Exploitants de distributeurs automatiques, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-213-XPB</b>
<b>Direct Selling in Canada, Annual, Bilingual</b>	<b>La vente directe au Canada, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-218-XPB</b>
<b>Campus Bookstores, Annual, Bilingual</b>	<b>Librairies de campus, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-219-XPB</b>
<b>Wholesaling and Retailing in Canada, Annual, Bilingual</b>	<b>Les commerces de gros et de détail au Canada, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-236-XPB</b>
<b>Market Research Handbook, Annual, Bilingual</b>	<b>Recueil statistique des études de marché, Annuel, Bilingue</b>	<b>63-224-XPB</b>
<b>Retail Commodity Survey, Occasional, Bilingual</b>	<b>Enquête sur les marchandises vendues au détail, Hors série, Bilingue</b>	<b>63-541-XPB</b>

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.



## **Statistical Tables**

## **Tableaux statistiques**

TABLE 1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)

No.		Sales Ventes				Year-to- date 1998 Cumulatif	Change from previous month Variation p. r. au mois précédent			
		February 1998 Février	January 1998 Janvier	December 1997 Décembre	November 1997 Novembre		February 1998 Février	January 1998 Janvier		
millions of dollars - millions de dollars										
<b>Trade Group - Canada</b>										
1	Supermarkets and grocery stores	4,419.1	4,419.1	4,400.7	4,362.9	8,838.2	- -	0.4		
2	All other food stores	342.7	337.5	344.8	343.3	680.3	1.5	-2.1		
3	Drugs and patent medicine stores	1,107.4	1,077.5	1,076.0	1,018.2	2,184.9	2.8	0.1		
4	Shoe stores	147.8	142.0	139.9	134.8	289.9	4.1	1.5		
5	Men's clothing stores	135.7	135.4	133.1	132.5	271.1	0.2	1.8		
6	Women's clothing stores	363.9	342.0	356.0	350.6	705.9	6.4	-3.9		
7	Other clothing stores	503.3	485.6	487.6	478.0	988.8	3.6	-0.4		
8	Household furniture and appliance stores	803.5	784.9	800.4	779.7	1,588.5	2.4	-1.9		
9	Household furnishings stores	242.6	240.7	242.5	217.5	483.3	0.8	-0.7		
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,967.5	4,989.9	5,414.2	5,026.7	9,957.4	-0.5	-7.8		
11	Gasoline service stations	1,286.1	1,290.3	1,321.0	1,351.4	2,576.3	-0.3	-2.3		
12	Automotive parts, accessories and services	1,191.9	1,192.9	1,139.2	1,059.7	2,384.8	-0.1	4.7		
13	General merchandise stores	2,309.4	2,271.3	2,240.3	2,225.3	4,580.7	1.7	1.4		
14	Other semi-durable goods stores	702.5	681.5	670.0	662.9	1,384.0	3.1	1.7		
15	Other durable goods stores	576.8	533.6	547.0	517.8	1,110.3	8.1	-2.5		
16	Other retail stores	957.4	954.9	927.4	908.7	1,912.3	0.3	3.0		
17	Total, all stores	20,057.5	19,879.3	20,260.2	19,569.8	39,936.8	0.9	-1.8		
<b>Regions</b>										
18	Newfoundland	309.8	309.2	310.0	301.7	619.1	0.2	-0.2		
19	Prince Edward Island	89.7	88.1	89.1	83.8	177.8	1.9	-1.2		
20	Nova Scotia	614.7	596.8	607.1	576.0	1,211.6	3.0	-1.7		
21	New Brunswick	477.0	480.6	486.0	458.0	957.7	-0.7	-1.1		
22	Quebec	4,811.5	4,433.9	4,696.6	4,568.9	9,245.4	8.5	-5.6		
23	Ontario	7,453.5	7,416.8	7,479.2	7,220.8	14,870.3	0.5	-0.8		
24	Manitoba	708.6	718.5	721.6	699.9	1,427.1	-1.4	-0.4		
25	Saskatchewan	640.6	695.4	683.9	648.4	1,336.0	-7.9	1.7		
26	Alberta	2,217.9	2,316.2	2,316.8	2,211.0	4,534.1	-4.2	- -		
27	British Columbia	2,664.7	2,751.3	2,778.7	2,732.2	5,416.0	-3.1	-1.0		
28	Yukon	24.6	27.5	25.8	25.2	52.1	-10.3	6.2		
29	Northwest Territories	44.7	45.1	45.2	43.9	89.8	-0.9	-0.2		

TABLEAU 1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(périodes courantes)

Change from previous month		Change from previous year						N°
Variation p. r. au mois précédent		Variation par rapport à l'année précédente						
December 1997 Décembre	November 1997 Novembre	February 1998 Février	January 1998 Janvier	December 1997 Décembre	November 1997 Novembre	Year-to-date 1998 Cumulatif		
Per cent - pourcentage								
<b>Groupe de commerce - Canada</b>								
0.9	-0.6	2.4	2.6	4.1	4.0	2.5	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1
0.4	2.3	-5.7	-5.7	-5.2	-5.3	-5.7	Tous les autres magasins d'alimentation	2
5.7	-4.7	3.7	0.8	1.5	-2.3	2.3	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
3.8	-11.3	1.9	-5.6	1.3	-8.4	-1.9	Magasins de chaussures	4
0.4	0.3	3.2	5.6	3.1	1.6	4.4	Magasins de vêtements pour hommes	5
1.5	-0.2	2.1	-2.3	2.6	1.2	-0.1	Magasins de vêtements pour dames	6
2.0	-1.5	8.0	5.7	4.5	7.4	6.8	Autres magasins de vêtements	7
2.7	1.0	7.4	6.8	9.2	6.6	7.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
11.5	-0.9	13.3	14.8	17.5	6.8	14.0	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
7.7	0.7	7.2	9.0	17.0	8.0	8.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-2.2	-1.2	-7.5	-7.8	-5.1	-1.6	-7.6	Stations-service	11
7.5	-7.6	2.6	8.9	10.0	-1.3	5.7	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
0.7	--	10.3	11.5	9.9	8.8	10.9	Magasins de marchandises diverses	13
1.1	0.1	5.2	2.4	7.3	3.1	3.8	Autres magasins de produits semi-durables	14
5.7	-2.3	24.3	16.3	17.8	9.4	20.3	Autres magasins de produits durables	15
2.1	-1.7	10.8	8.9	19.8	9.7	9.9	Autres magasins de vente au détail	16
3.4	-0.9	5.1	5.3	8.7	4.7	5.2	Total, ensemble des magasins	17
<b>Régions</b>								
2.7	0.7	5.3	4.9	4.8	3.4	5.1	Terre-Neuve	18
6.4	-3.5	10.4	8.4	8.9	6.1	9.4	Île-du-Prince-Édouard	19
5.4	-2.0	5.5	2.9	2.5	-2.2	4.2	Nouvelle-Écosse	20
6.1	-2.4	8.5	10.2	8.7	3.5	9.3	Nouveau-Brunswick	21
2.8	-0.6	2.8	-3.0	5.2	1.9	-0.1	Québec	22
3.6	-0.6	9.9	12.0	10.2	7.7	10.9	Ontario	23
3.1	-1.3	1.6	5.7	8.2	3.9	3.7	Manitoba	24
5.5	-3.3	1.2	12.0	9.7	3.5	6.6	Saskatchewan	25
4.8	-1.6	5.0	9.8	13.3	9.6	7.4	Alberta	26
1.7	-1.0	-1.5	-2.1	8.7	0.2	-1.8	Colombie-Britannique	27
2.6	1.6	1.5	8.7	3.4	4.2	5.2	Yukon	28
3.0	-0.8	2.1	6.8	10.4	8.2	4.4	Territoires du Nord-Ouest	29

**TABLE 2. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)**

No.		Sales Ventes					
		February 1998 Février	January 1998 Janvier	December 1997 Décembre	November 1997 Novembre	Year-to-date 1998 Cumulatif	
millions of dollars - millions de dollars							
<b>Trade Group - Canada</b>							
1	Supermarkets and grocery stores	3,947.9	4,542.1	4,561.6	4,245.1	8,490.0	
2	All other food stores	299.7	300.9	414.8	330.7	600.6	
3	Drugs and patent medicine stores	1,011.3	1,064.9	1,354.1	990.7	2,076.3	
4	Shoe stores	87.2	111.0	174.3	162.5	198.1	
5	Men's clothing stores	84.6	112.3	267.5	159.7	197.0	
6	Women's clothing stores	243.1	250.9	584.3	378.8	494.1	
7	Other clothing stores	333.1	359.8	833.1	535.1	693.0	
8	Household furniture and appliance stores	625.8	674.5	1,170.0	858.5	1,300.3	
9	Household furnishings stores	186.5	188.1	307.2	237.3	374.6	
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	3,984.4	3,887.6	4,773.7	4,496.0	7,872.1	
11	Gasoline service stations	1,130.7	1,229.5	1,315.1	1,324.6	2,360.3	
12	Automotive parts, accessories and services	918.9	1,014.5	1,253.4	1,152.9	1,933.4	
13	General merchandise stores	1,628.7	1,649.6	3,722.4	2,775.1	3,278.3	
14	Other semi-durable goods stores	501.6	506.3	1,027.1	691.2	1,008.0	
15	Other durable goods stores	398.5	406.5	1,014.5	517.5	805.0	
16	Other retail stores	729.8	764.4	1,313.8	874.2	1,494.2	
17	<b>Total, all stores</b>	<b>16,112.1</b>	<b>17,063.1</b>	<b>24,086.9</b>	<b>19,729.8</b>	<b>33,175.2</b>	
<b>Regions</b>							
18	Newfoundland	238.5	251.2	375.3	313.1	489.8	
19	Prince Edward Island	66.8	70.9	105.0	83.1	137.6	
20	Nova Scotia	489.0	508.3	734.1	586.8	997.3	
21	New Brunswick	365.7	390.0	581.3	475.3	755.7	
22	Quebec	3,832.5	3,757.0	5,210.4	4,561.7	7,589.5	
23	Ontario	5,975.1	6,330.0	9,189.8	7,358.1	12,305.1	
24	Manitoba	565.8	625.0	873.7	713.6	1,190.8	
25	Saskatchewan	512.9	608.4	817.4	663.8	1,121.3	
26	Alberta	1,789.5	2,019.0	2,799.5	2,232.3	3,808.5	
27	British Columbia	2,220.9	2,442.0	3,321.2	2,678.3	4,663.0	
28	Yukon	18.0	22.1	28.4	22.4	40.0	
29	Northwest Territories	37.5	39.0	50.9	41.4	76.5	

**TABLEAU 2. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)**

Change from previous year					N°	
Variation par rapport à l'année précédente						
February 1998 Février	January 1998 Janvier	December 1997 Décembre	November 1997 Novembre	Year-to-date 1998 Cumulatif		
Per cent - pourcentage						
					<b>Groupe de commerce - Canada</b>	
2.6	6.6	5.7	0.4	4.7	Supermarchés d'alimentation et épicerie 1	
-3.9	-5.5	-3.8	-4.5	-4.7	Tous les autres magasins d'alimentation 2	
4.6	0.8	3.8	-4.9	2.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3	
5.3	-0.7	--	-10.2	1.9	Magasins de chaussures 4	
4.1	10.3	3.3	-1.2	7.5	Magasins de vêtements pour hommes 5	
5.0	0.5	4.9	-0.1	2.7	Magasins de vêtements pour dames 6	
10.4	6.6	5.2	4.2	8.4	Autres magasins de vêtements 7	
8.8	8.6	11.1	5.4	8.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8	
14.4	14.1	21.2	3.8	14.3	Magasins d'accessoires d'ameublement 9	
6.7	5.6	24.1	4.3	6.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10	
-7.3	-7.8	-3.7	-1.4	-7.5	Stations-service 11	
4.5	9.9	12.2	-5.0	7.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12	
11.3	12.1	10.7	7.4	11.7	Magasins de marchandises diverses 13	
8.2	2.9	8.5	1.2	5.4	Autres magasins de produits semi-durables 14	
23.8	13.4	17.3	6.9	18.3	Autres magasins de produits durables 15	
10.6	11.5	17.1	3.7	11.1	Autres magasins de vente au détail 16	
5.3	5.6	10.7	1.9	5.4	<b>Total, ensemble des magasins</b> 17	
					<b>Régions</b>	
5.7	5.2	5.2	-0.6	5.5	Terre-Neuve 18	
10.5	8.5	9.2	2.6	9.5	Île-du-Prince-Édouard 19	
6.9	3.4	3.8	-5.1	5.1	Nouvelle-Écosse 20	
7.2	9.7	10.4	0.6	8.5	Nouveau-Brunswick 21	
4.4	-3.7	6.9	-0.8	0.2	Québec 22	
9.7	11.1	12.8	4.2	10.4	Ontario 23	
0.7	7.0	10.2	1.1	3.9	Manitoba 24	
0.8	13.4	12.2	0.7	7.3	Saskatchewan 25	
5.3	12.3	15.0	7.5	8.9	Alberta 26	
-2.5	0.1	9.8	-1.2	-1.1	Colombie-Britannique 27	
0.8	9.2	9.5	0.2	5.3	Yukon 28	
0.5	7.7	11.5	7.1	4.0	Territoires du Nord-Ouest 29	

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group No.	Sales Ventes				
	Quarter 4 1997 Trimestre 4	Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4
<b>millions of dollars - millions de dollars</b>					
<b>Canada</b>					
1 Supermarkets and grocery stores	13,297.3	13,495.0	13,115.8	12,290.7	12,735.7
2 All other food stores	1,077.1	1,046.5	1,051.4	966.2	1,127.3
3 Drugs and patent medicine stores	3,447.9	3,131.6	3,077.0	3,029.1	3,391.7
4 Shoe stores	508.1	432.7	451.5	295.5	518.4
5 Men's clothing stores	561.4	354.2	394.8	282.5	554.6
6 Women's clothing stores	1,328.0	1,038.7	1,055.5	763.6	1,294.5
7 Other clothing stores	1,884.7	1,453.0	1,283.7	1,033.0	1,781.9
8 Household furniture and appliance stores	2,840.5	2,361.8	2,093.6	1,846.6	2,606.6
9 Household furnishings stores	777.0	686.9	647.9	515.3	702.2
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	14,370.8	14,700.1	17,457.6	11,780.9	12,670.8
11 Gasoline service stations	4,057.7	4,270.6	4,118.8	3,844.1	4,091.4
12 Automotive parts, accessories and services	3,613.3	3,665.7	3,700.6	2,751.6	3,438.8
13 General merchandise stores	8,834.6	6,234.8	6,108.1	4,736.5	8,038.6
14 Other semi-durable goods stores	2,356.5	2,057.5	2,050.3	1,447.9	2,233.6
15 Other durable goods stores	2,003.5	1,565.8	1,415.3	1,036.9	1,760.8
16 Other retail stores	3,099.6	2,923.4	2,665.0	2,094.0	2,794.8
<b>17 Total, all stores</b>	<b>64,058.0</b>	<b>59,418.1</b>	<b>60,686.9</b>	<b>48,714.3</b>	<b>59,741.8</b>
<b>Newfoundland</b>					
1 Supermarkets and grocery stores	266.6	300.8	280.5	256.6	278.8
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	65.1	57.1	57.0	55.8	65.7
4 Shoe stores	4.9	3.8	3.9	2.7	7.0
5 Men's clothing stores	6.3	2.9	3.6	1.8	6.1
6 Women's clothing stores	21.3	13.2	12.6	8.1	22.0
7 Other clothing stores	24.5	15.6	11.3	8.9	21.7
8 Household furniture and appliance stores	35.6	27.4	23.2	17.7	33.3
9 Household furnishings stores	4.1	2.8	3.0	2.7	3.7
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	164.6	215.0	264.2	150.8	140.3
11 Gasoline service stations	55.2	62.5	61.4	58.4	61.7
12 Automotive parts, accessories and services	52.7	50.1	50.0	34.4	53.3
13 General merchandise stores	198.1	126.7	115.7	88.2	182.0
14 Other semi-durable goods stores	32.9	28.3	25.9	15.2	30.8
15 Other durable goods stores	18.2	13.3	11.3	7.5	17.8
16 Other retail stores	31.2	25.9	22.7	18.9	29.1
<b>17 Total, all stores</b>	<b>992.9</b>	<b>956.0</b>	<b>956.4</b>	<b>735.6</b>	<b>963.0</b>

**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
Quarter 4 1997 Trimestre 4	Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4				
Per cent - pourcentage								
4.4	7.0	6.6	5.9	2.2	Canada			
-4.4	1.4	-3.6	3.0	5.4	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
1.7	4.2	0.6	2.7	2.2	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
-2.0	-3.0	-1.9	1.9	5.3	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
1.2	7.0	5.6	-0.7	-2.3	Magasins de chaussures	4		
2.6	4.0	2.9	5.7	4.4	Magasins de vêtements pour hommes	5		
5.8	8.3	1.2	4.7	3.4	Magasins de vêtements pour dames	6		
9.0	11.2	11.2	6.8	4.8	Autres magasins de vêtements	7		
10.6	10.6	13.8	9.1	5.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
13.4	12.2	15.4	3.5	11.3	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
-0.8	0.1	-2.5	4.5	8.6	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
5.1	18.0	16.5	11.7	10.7	Stations-service	11		
9.9	10.0	9.2	7.1	6.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
5.5	7.3	8.6	10.3	8.1	Magasins de marchandises diverses	13		
13.8	8.8	5.8	-1.7	4.2	Autres magasins de produits semi-durables	14		
10.9	7.0	0.9	-5.2	-14.8	Autres magasins de produits durables	15		
7.2	8.5	8.3	4.7	5.1	Autres magasins de vente au détail	16		
					Total, ensemble des magasins	17		
Terre-Neuve								
-4.4	6.3	2.5	3.8	4.3	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
-0.9	-0.3	-3.4	-4.5	-6.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
-29.8	-33.3	-24.4	-15.0	13.1	Magasins de chaussures	4		
2.4	4.5	35.0	4.1	18.3	Magasins de vêtements pour hommes	5		
-3.3	2.0	5.6	-0.8	9.6	Magasins de vêtements pour dames	6		
13.3	17.7	9.0	2.9	18.1	Autres magasins de vêtements	7		
7.0	27.3	22.4	6.0	6.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
11.2	7.5	12.8	24.9	-21.4	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
17.4	32.9	26.7	10.0	10.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
-10.4	-18.4	-20.5	-24.9	-30.3	Stations-service	11		
-1.0	0.2	-0.4	-7.0	19.7	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
8.8	11.2	11.5	5.9	5.3	Magasins de marchandises diverses	13		
7.0	11.4	5.2	-6.6	-8.4	Autres magasins de produits semi-durables	14		
2.6	23.1	17.5	5.6	9.7	Autres magasins de produits durables	15		
7.2	7.4	2.0	0.6	-11.8	Autres magasins de vente au détail	16		
3.1	9.9	7.9	1.0	1.9	Total, ensemble des magasins	17		

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

Trade Group No.	Sales Ventes				
	Quarter 4 1997 Trimestre 4	Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4
	millions of dollars - millions de dollars				
<b>Prince Edward Island</b>					
1 Supermarkets and grocery stores	63.0	68.2	60.4	54.7	61.7
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	18.3	16.7	16.5	16.7	19.0
4 Shoe stores	x	x	x	x	x
5 Men's clothing stores	x	x	x	x	x
6 Women's clothing stores	..	..	..	..	..
7 Other clothing stores	8.8	7.0	4.2	2.7	6.6
8 Household furniture and appliance stores	7.5	5.2	4.7	3.8	6.1
9 Household furnishings stores	2.8	2.1	1.6	1.1	1.8
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	51.3	63.0	69.7	40.2	45.3
11 Gasoline service stations	35.4	42.5	33.3	27.8	29.5
12 Automotive parts, accessories and services	14.2	14.4	15.0	9.6	14.1
13 General merchandise stores	33.5	24.2	20.9	15.2	31.7
14 Other semi-durable goods stores	11.1	15.4	12.1	9.2	15.3
15 Other durable goods stores	5.6	4.7	3.4	2.5	5.6
16 Other retail stores	10.8	13.2	10.0	8.1	10.6
17 Total, all stores	275.5	288.8	262.2	197.5	257.8
<b>Nova Scotia</b>					
1 Supermarkets and grocery stores	482.0	548.9	497.1	463.5	501.8
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	144.8	126.9	123.9	125.6	144.0
4 Shoe stores	8.6	7.7	7.7	5.8	10.9
5 Men's clothing stores	7.4	4.2	4.9	3.7	9.3
6 Women's clothing stores	39.8	27.8	25.7	20.3	42.5
7 Other clothing stores	53.3	35.5	28.4	23.8	50.8
8 Household furniture and appliance stores	60.5	44.9	38.0	32.6	49.5
9 Household furnishings stores	12.2	10.5	9.3	8.5	12.4
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	357.1	432.8	520.0	319.3	344.1
11 Gasoline service stations	114.9	118.5	107.6	115.4	150.8
12 Automotive parts, accessories and services	100.3	111.0	92.8	66.5	87.4
13 General merchandise stores	285.8	179.3	166.3	136.6	282.4
14 Other semi-durable goods stores	69.0	57.0	56.4	40.0	60.5
15 Other durable goods stores	50.1	35.9	30.3	24.2	46.8
16 Other retail stores	106.9	105.3	96.5	80.0	107.3
17 Total, all stores	1,914.2	1,866.0	1,822.2	1,479.2	1,917.1

**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
Quarter 4 1997 Trimestre 4	Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4				
Per cent - pourcentage								
2.2	12.2	7.6	14.1	7.8	<b>Île-du-Prince-Édouard</b>			
..	..	..	..	..	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
-3.8	-4.7	-1.2	4.9	3.1	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4		
..	..	..	..	..	Magasins de vêtements pour hommes	5		
33.2	0.8	22.3	5.1	4.6	Magasins de vêtements pour dames	6		
22.4	7.1	13.1	6.5	0.6	Autres magasins de vêtements	7		
54.5	-0.2	-25.1	-36.8	-8.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
13.3	33.2	30.8	0.2	6.5	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
20.1	13.4	-4.5	-7.4	-8.9	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
0.2	-1.0	3.2	1.8	3.9	Stations-service	11		
5.8	9.2	-0.4	0.7	2.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
-27.6	-2.5	-7.9	11.9	6.6	Magasins de marchandises diverses	13		
-0.4	8.9	4.4	8.5	16.4	Autres magasins de produits semi-durables	14		
1.8	3.9	-7.3	1.5	-6.4	Autres magasins de produits durables	15		
6.9	12.5	8.0	3.6	3.2	Autres magasins de vente au détail	16		
					<b>Total, ensemble des magasins</b>	17		
<b>Nouvelle-Écosse</b>								
-4.0	7.9	0.2	1.0	15.0	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
0.6	-2.1	-3.2	-1.1	13.0	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
-21.5	-20.6	-21.0	-12.9	11.5	Magasins de chaussures	4		
-19.9	-18.8	-23.0	-21.4	-20.2	Magasins de vêtements pour hommes	5		
-6.5	3.9	1.9	12.1	12.2	Magasins de vêtements pour dames	6		
4.8	9.9	2.7	6.7	6.9	Autres magasins de vêtements	7		
22.1	27.5	20.5	0.3	2.3	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
-1.6	-13.2	-15.6	-9.0	-21.9	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
3.8	15.8	24.0	0.5	24.6	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
-23.8	-21.9	-22.0	10.3	34.1	Stations-service	11		
14.8	46.4	21.0	12.3	10.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
1.2	1.0	-4.2	-1.4	6.4	Magasins de marchandises diverses	13		
14.1	19.2	35.9	10.3	-5.3	Autres magasins de produits semi-durables	14		
7.1	4.2	-1.9	-3.9	2.4	Autres magasins de produits durables	15		
-0.4	0.1	2.6	8.0	2.2	Autres magasins de vente au détail	16		
-0.2	7.0	5.2	1.7	12.4	<b>Total, ensemble des magasins</b>	17		

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group No.	Sales Ventes				
	Quarter 4 1997 Trimestre 4	Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4
<b>millions of dollars - millions de dollars</b>					
<b>New Brunswick</b>					
1 Supermarkets and grocery stores	358.0	369.8	353.4	330.0	349.6
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	94.5	81.0	89.0	93.4	101.5
4 Shoe stores	6.9	6.2	5.7	4.1	9.0
5 Men's clothing stores	9.5	5.5	5.6	3.7	9.2
6 Women's clothing stores	27.1	20.2	19.9	14.7	30.8
7 Other clothing stores	44.4	29.6	23.7	19.6	37.5
8 Household furniture and appliance stores	54.1	41.2	37.8	33.1	53.4
9 Household furnishings stores	13.3	13.2	11.5	8.7	14.9
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	359.8	373.9	476.4	246.6	301.9
11 Gasoline service stations	87.1	87.6	66.1	59.2	65.9
12 Automotive parts, accessories and services	88.3	84.4	85.7	58.2	93.7
13 General merchandise stores	230.1	151.6	141.4	111.2	229.1
14 Other semi-durable goods stores	53.5	50.4	47.2	31.2	54.9
15 Other durable goods stores	34.6	23.1	19.6	14.5	31.8
16 Other retail stores	60.4	65.3	56.1	42.7	63.3
<b>17 Total, all stores</b>	<b>1,541.2</b>	<b>1,422.0</b>	<b>1,453.0</b>	<b>1,081.7</b>	<b>1,461.8</b>
<b>Quebec</b>					
1 Supermarkets and grocery stores	3,354.7	3,404.6	3,484.1	3,212.2	3,251.5
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	746.9	690.0	654.8	719.3	788.1
4 Shoe stores	177.8	145.9	162.0	88.1	176.3
5 Men's clothing stores	132.3	90.3	114.1	72.9	145.2
6 Women's clothing stores	389.9	305.0	307.1	214.6	353.7
7 Other clothing stores	434.0	383.3	374.7	286.0	473.2
8 Household furniture and appliance stores	692.8	615.9	568.9	459.8	647.3
9 Household furnishings stores	136.7	129.7	134.8	98.2	146.5
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	3,322.6	3,750.6	4,553.3	2,828.3	3,073.0
11 Gasoline service stations	836.1	852.0	859.1	883.7	966.4
12 Automotive parts, accessories and services	967.6	916.5	979.8	678.9	896.1
13 General merchandise stores	1,678.8	1,235.8	1,241.3	955.3	1,532.9
14 Other semi-durable goods stores	478.2	533.8	516.3	318.3	454.7
15 Other durable goods stores	401.6	315.8	290.2	211.0	335.0
16 Other retail stores	445.8	442.8	432.1	303.6	430.3
<b>17 Total, all stores</b>	<b>14,552.2</b>	<b>14,158.2</b>	<b>15,023.4</b>	<b>11,662.0</b>	<b>14,052.6</b>

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations trimestrielles)

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
Quarter 4 1997 Trimestre 4	Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4				
Per cent - pourcentage								
2.4	6.8	3.9	11.7	11.0	Nouveau-Brunswick			
..	..	..	..	..	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
-6.8	-18.1	-9.7	-14.3	-20.6	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
-23.3	-26.4	-30.9	-18.4	-12.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
3.4	6.1	1.4	-10.5	-14.1	Magasins de chaussures	4		
-12.0	-12.2	-11.2	-16.0	-9.3	Magasins de vêtements pour hommes	5		
18.5	9.8	7.2	19.4	10.6	Magasins de vêtements pour dames	6		
1.4	--	1.1	-3.6	5.2	Autres magasins de vêtements	7		
-10.6	-0.8	-3.9	-0.1	-9.3	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
19.2	9.3	24.7	-9.1	13.4	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
32.2	-3.0	-25.7	-25.4	-25.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
-5.8	-6.7	-10.1	-16.0	1.4	Stations-service	11		
0.4	2.0	0.5	0.3	5.0	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
-2.6	6.3	2.7	2.3	22.4	Magasins de marchandises diverses	13		
8.6	11.2	5.8	10.0	8.6	Autres magasins de produits semi-durables	14		
-4.7	0.7	-8.1	-4.6	-6.0	Autres magasins de produits durables	15		
5.4	2.8	4.6	-3.5	3.1	Autres magasins de vente au détail	16		
					Total, ensemble des magasins	17		
Québec								
3.2	5.3	11.3	10.9	-1.6	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
-5.2	-0.9	-9.4	2.4	2.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
0.8	2.0	-0.7	-3.6	-1.7	Magasins de chaussures	4		
-8.9	8.6	4.6	4.8	7.9	Magasins de vêtements pour hommes	5		
10.2	17.4	6.9	4.5	7.5	Magasins de vêtements pour dames	6		
-8.3	-5.8	-13.2	2.9	3.9	Autres magasins de vêtements	7		
7.0	5.2	1.2	-1.6	2.3	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
-6.7	-9.0	-8.4	-7.1	-2.1	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
8.1	13.5	27.3	16.1	29.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
-13.5	-6.2	-8.4	3.1	9.6	Stations-service	11		
8.0	16.6	13.6	9.6	6.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
9.5	7.7	3.8	2.2	4.6	Magasins de marchandises diverses	13		
5.2	18.7	9.9	10.9	3.1	Autres magasins de produits semi-durables	14		
19.9	17.6	5.5	-2.9	-3.1	Autres magasins de produits durables	15		
3.6	12.5	-2.3	-13.0	-19.0	Autres magasins de vente au détail	16		
3.6	7.6	9.8	7.8	6.6	Total, ensemble des magasins	17		

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group No.	Sales Ventes				
	Quarter 4 1997 Trimestre 4	Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4
millions of dollars - millions de dollars					
<b>Ontario</b>					
1 Supermarkets and grocery stores	4,230.7	4,249.2	4,158.8	3,872.9	3,945.6
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	1,347.8	1,252.9	1,184.6	1,154.5	1,313.5
4 Shoe stores	197.8	168.7	173.3	119.6	197.6
5 Men's clothing stores	212.1	131.9	141.3	103.8	213.7
6 Women's clothing stores	494.0	382.0	406.6	291.2	510.8
7 Other clothing stores	729.0	509.8	441.6	363.5	649.1
8 Household furniture and appliance stores	989.6	831.0	728.1	632.0	896.2
9 Household furnishings stores	352.2	311.9	274.7	216.5	293.7
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,487.0	5,252.2	6,141.3	4,069.4	4,630.7
11 Gasoline service stations	1,555.7	1,579.5	1,535.2	1,441.1	1,527.9
12 Automotive parts, accessories and services	1,298.6	1,341.4	1,350.4	1,018.4	1,269.1
13 General merchandise stores	3,440.1	2,383.0	2,335.1	1,791.5	3,115.2
14 Other semi-durable goods stores	990.6	770.7	776.2	568.9	905.5
15 Other durable goods stores	776.4	587.9	543.8	374.3	688.5
16 Other retail stores	1,393.5	1,284.6	1,129.7	907.1	1,210.1
17 Total, all stores	23,954.9	21,472.3	21,751.0	17,292.7	21,817.0
<b>Manitoba</b>					
1 Supermarkets and grocery stores	530.3	529.1	548.9	516.0	539.5
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	85.7	73.2	72.1	77.4	82.4
4 Shoe stores	14.4	11.6	12.0	8.6	17.9
5 Men's clothing stores	16.2	9.4	11.1	7.6	15.4
6 Women's clothing stores	32.7	25.8	26.6	19.3	34.2
7 Other clothing stores	64.9	47.6	41.1	36.7	61.3
8 Household furniture and appliance stores	96.3	79.3	67.0	65.8	90.5
9 Household furnishings stores	16.0	14.6	13.2	11.2	16.2
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	576.5	553.9	615.9	445.0	472.3
11 Gasoline service stations	162.4	169.3	167.0	147.8	161.4
12 Automotive parts, accessories and services	113.1	116.9	119.3	89.2	117.7
13 General merchandise stores	359.1	245.7	247.9	193.9	326.8
14 Other semi-durable goods stores	75.9	54.1	53.6	42.9	72.8
15 Other durable goods stores	64.7	49.8	50.7	34.8	54.1
16 Other retail stores	101.9	86.6	85.0	63.7	94.5
17 Total, all stores	2,326.8	2,081.9	2,147.1	1,778.2	2,182.7

**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
Quarter 4 1997 Trimestre 4	Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4				
Per cent - pourcentage								
7.2	9.8	8.2	4.0	1.4	Ontario			
..	..	..	..	..	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
2.6	7.5	0.5	0.8	1.8	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
0.1	0.3	6.8	17.5	19.7	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
-0.7	4.8	-0.4	-4.8	-3.1	Magasins de chaussures	4		
-3.3	-2.7	1.7	12.8	12.5	Magasins de vêtements pour hommes	5		
12.3	15.6	9.6	4.8	2.4	Magasins de vêtements pour dames	6		
10.4	21.3	24.2	12.6	5.9	Autres magasins de vêtements	7		
19.9	28.9	33.5	21.5	20.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
18.5	10.8	8.9	-6.0	3.9	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
1.8	-3.1	-7.4	2.7	8.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
2.3	17.4	14.2	9.8	8.0	Stations-service	11		
10.4	13.2	14.3	10.4	7.5	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
9.4	8.1	11.4	13.2	13.2	Magasins de marchandises diverses	13		
12.8	5.9	4.8	-2.3	8.0	Autres magasins de produits semi-durables	14		
15.2	5.5	0.9	-7.7	-20.7	Autres magasins de produits durables	15		
9.8	9.5	7.5	1.8	3.3	Autres magasins de vente au détail	16		
					Total, ensemble des magasins	17		
Manitoba								
-1.7	1.3	4.7	5.9	6.1	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
4.0	5.1	1.8	5.5	-4.8	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
-19.6	-14.9	-17.9	-2.5	14.0	Magasins de chaussures	4		
4.8	1.7	-4.9	3.6	-0.8	Magasins de vêtements pour hommes	5		
-4.6	-0.4	-3.3	7.8	7.6	Magasins de vêtements pour dames	6		
5.8	14.4	-5.7	3.9	-0.9	Autres magasins de vêtements	7		
6.3	9.2	3.2	16.3	16.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
-1.3	-7.6	-8.5	-3.8	-0.2	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
22.1	14.4	20.0	19.3	30.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
0.6	-3.0	-1.1	0.8	2.9	Stations-service	11		
-3.9	5.3	5.0	1.1	16.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
9.9	9.2	7.2	5.9	2.7	Magasins de marchandises diverses	13		
4.3	5.5	1.2	8.7	8.2	Autres magasins de produits semi-durables	14		
19.6	-0.8	8.4	-0.7	-14.9	Autres magasins de produits durables	15		
7.9	4.0	5.3	4.4	-4.8	Autres magasins de vente au détail	16		
6.6	5.6	7.4	8.3	8.8	Total, ensemble des magasins	17		

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		Quarter 4 1997 Trimestre 4	Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4
		millions of dollars - millions de dollars				
<b>Saskatchewan</b>						
1	Supermarkets and grocery stores	468.7	459.2	432.8	394.2	449.6
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	108.9	99.6	93.2	73.7	77.7
4	Shoe stores	6.8	6.3	7.4	5.2	10.2
5	Men's clothing stores	11.7	7.4	8.5	6.4	15.2
6	Women's clothing stores	32.1	25.5	27.2	19.4	32.9
7	Other clothing stores	50.3	35.6	32.3	25.7	50.4
8	Household furniture and appliance stores	82.2	54.7	48.8	43.1	59.1
9	Household furnishings stores	21.3	20.2	18.4	14.1	19.9
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	566.6	535.4	615.9	469.2	544.9
11	Gasoline service stations	148.7	164.2	161.2	133.9	144.1
12	Automotive parts, accessories and services	150.5	161.4	166.4	115.7	124.0
13	General merchandise stores	321.2	228.9	224.9	174.0	287.9
14	Other semi-durable goods stores	70.7	46.1	54.8	46.1	69.0
15	Other durable goods stores	58.2	43.6	45.4	30.8	54.2
16	Other retail stores	77.3	71.7	70.8	51.3	70.2
17	<b>Total, all stores</b>	<b>2,190.6</b>	<b>1,977.3</b>	<b>2,024.4</b>	<b>1,615.3</b>	<b>2,026.5</b>
<b>Alberta</b>						
1	Supermarkets and grocery stores	1,509.2	1,484.0	1,436.3	1,391.6	1,455.7
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	333.2	294.6	322.8	291.2	332.4
4	Shoe stores	38.8	32.4	30.8	23.4	37.9
5	Men's clothing stores	85.3	49.0	51.9	41.5	65.8
6	Women's clothing stores	119.9	96.1	93.8	68.1	108.0
7	Other clothing stores	227.2	190.8	158.4	123.1	204.5
8	Household furniture and appliance stores	378.1	287.4	245.6	223.9	327.6
9	Household furnishings stores	79.9	67.8	70.2	56.5	75.3
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	1,774.1	1,604.9	2,003.8	1,430.4	1,455.7
11	Gasoline service stations	442.8	506.3	478.7	409.7	404.2
12	Automotive parts, accessories and services	387.1	403.5	386.0	300.1	349.2
13	General merchandise stores	1,011.4	708.4	674.6	512.0	859.5
14	Other semi-durable goods stores	236.4	197.7	191.2	138.7	224.6
15	Other durable goods stores	246.8	192.7	169.1	137.8	235.7
16	Other retail stores	405.4	384.9	356.0	274.8	339.8
17	<b>Total, all stores</b>	<b>7,326.1</b>	<b>6,539.3</b>	<b>6,707.5</b>	<b>5,455.7</b>	<b>6,511.8</b>

**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
Quarter 4 1997 Trimestre 4	Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4				
Per cent - pourcentage								
4.2	1.0	-3.7	-3.3	5.1	Saskatchewan			
..	..	..	..	..	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
40.1	45.7	29.4	22.8	-2.6	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
-32.9	-30.3	-26.3	-16.3	-0.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
-22.6	-2.3	1.2	3.8	-4.4	Magasins de chaussures	4		
-2.4	8.1	8.8	13.3	6.5	Magasins de vêtements pour hommes	5		
-0.2	-3.5	-11.5	-5.0	-1.8	Magasins de vêtements pour dames	6		
39.1	20.8	18.5	9.1	0.7	Autres magasins de vêtements	7		
7.1	6.3	0.2	-4.9	-5.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
4.0	17.3	21.2	14.7	29.0	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
3.2	-2.3	-6.4	-12.8	1.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
21.4	32.8	52.4	46.1	29.0	Stations-service	11		
11.6	10.7	10.4	5.5	4.2	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
2.5	3.3	18.7	32.7	2.5	Magasins de marchandises diverses	13		
7.2	-0.8	11.6	6.8	13.1	Autres magasins de produits semi-durables	14		
10.2	0.5	4.9	-4.8	-10.2	Autres magasins de produits durables	15		
8.1	10.2	11.0	6.4	10.0	Autres magasins de vente au détail	16		
					Total, ensemble des magasins	17		
Alberta								
3.7	2.5	2.4	10.0	5.3	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
0.3	5.5	13.5	7.7	11.3	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
2.5	-10.0	-18.5	-12.1	-8.3	Magasins de chaussures	4		
29.7	16.4	29.0	15.8	-1.8	Magasins de vêtements pour hommes	5		
11.0	9.5	4.3	-5.8	-11.6	Magasins de vêtements pour dames	6		
11.1	21.2	12.6	2.5	0.8	Autres magasins de vêtements	7		
15.4	9.7	11.7	5.9	4.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
6.1	4.3	15.5	11.0	-1.9	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
21.9	19.8	23.7	17.5	10.3	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
9.6	23.7	26.7	19.4	17.6	Stations-service	11		
10.9	26.0	25.4	21.9	14.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
17.7	15.5	13.6	10.7	9.6	Magasins de marchandises diverses	13		
5.3	8.5	4.3	2.4	13.0	Autres magasins de produits semi-durables	14		
4.7	0.4	-3.9	0.8	13.3	Autres magasins de produits durables	15		
19.3	15.8	10.1	7.0	-3.4	Autres magasins de vente au détail	16		
12.5	12.9	13.9	11.8	7.5	Total, ensemble des magasins	17		

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group No.	Sales Ventes				
	Quarter 4 1997 Trimestre 4	Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4
millions of dollars - millions de dollars					
<b>British Columbia</b>					
1 Supermarkets and grocery stores	1,981.1	2,025.3	1,812.4	1,757.5	1,854.5
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	496.1	433.8	456.9	414.9	460.0
4 Shoe stores	50.1	48.2	47.1	36.9	49.6
5 Men's clothing stores	76.6	50.9	51.9	39.8	72.1
6 Women's clothing stores	164.2	137.8	131.3	105.1	153.5
7 Other clothing stores	244.3	194.9	164.9	140.6	222.6
8 Household furniture and appliance stores	438.2	370.2	326.9	331.5	438.1
9 Household furnishings stores	137.6	113.2	110.5	96.9	116.5
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	1,680.4	1,881.3	2,152.9	1,748.7	1,636.1
11 Gasoline service stations	607.0	673.6	635.9	554.7	566.8
12 Automotive parts, accessories and services	431.0	455.0	443.7	373.0	424.7
13 General merchandise stores	1,216.2	897.5	884.4	712.6	1,135.6
14 Other semi-durable goods stores	330.4	296.0	310.0	232.3	338.3
15 Other durable goods stores	341.9	293.7	246.7	196.4	286.3
16 Other retail stores	455.9	431.7	395.9	336.1	428.9
17 Total, all stores	8,771.0	8,439.0	8,322.6	7,242.9	8,353.6
<b>Yukon and Northwest Territories</b>					
1 Supermarkets and grocery stores	53.0	56.0	51.0	41.5	47.4
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	..	..	..	..	..
4 Shoe stores	x	x	x	x	x
5 Men's clothing stores	x	x	x	x	x
6 Women's clothing stores	1.8	1.3	1.4	1.0	1.7
7 Other clothing stores	..	..	..	..	..
8 Household furniture and appliance stores	5.6	4.6	4.5	3.3	5.3
9 Household furnishings stores	1.0	0.8	0.8	1.0	1.3
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	30.6	37.0	44.3	33.0	26.6
11 Gasoline service stations	..	..	..	..	..
12 Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13 General merchandise stores	60.3	53.7	55.5	46.0	55.4
14 Other semi-durable goods stores	7.8	8.0	6.5	5.2	7.4
15 Other durable goods stores	5.5	5.3	4.8	3.1	4.9
16 Other retail stores	10.5	11.5	10.2	7.8	10.6
17 Total, all stores	212.7	217.3	217.1	173.7	197.9

**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
Quarter 4 1997 Trimestre 4	Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4				
Per cent - pourcentage								
6.8	10.4	3.9	1.2	1.0	Colombie-Britannique			
..	..	..	..	..	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
7.9	4.2	8.4	8.5	4.2	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
1.0	-4.0	-0.8	-5.5	-5.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
6.1	5.6	11.0	-11.0	-13.8	Magasins de chaussures	4		
7.0	-2.5	-0.1	0.2	-11.9	Magasins de vêtements pour hommes	5		
9.8	11.8	12.7	10.8	6.9	Magasins de vêtements pour dames	6		
--	1.4	4.6	9.7	5.9	Autres magasins de vêtements	7		
18.1	7.4	17.5	10.2	1.0	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
2.7	3.2	-0.8	-4.8	-4.7	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
7.1	11.9	14.7	18.2	12.3	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
1.5	18.5	24.5	16.1	19.0	Stations-service	11		
7.1	5.0	6.8	8.0	7.1	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
-2.3	-10.9	1.5	6.4	3.4	Magasins de marchandises diverses	13		
19.4	16.4	15.6	-3.1	0.1	Autres magasins de produits semi-durables	14		
6.3	3.7	-3.6	-4.7	-7.9	Autres magasins de produits durables	15		
5.0	6.0	4.9	3.4	2.2	Autres magasins de vente au détail	16		
					Total, ensemble des magasins	17		
Yukon et Territoires du Nord-Ouest								
11.8	11.2	5.5	0.5	16.9	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
..	..	..	..	..	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4		
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5		
6.0	-2.7	-2.1	39.0	37.8	Magasins de vêtements pour dames	6		
..	..	..	..	..	Autres magasins de vêtements	7		
6.1	1.8	0.8	-14.9	-10.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
-26.2	-30.6	-25.1	-2.6	0.7	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
15.0	24.8	36.5	53.3	30.3	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
..	..	..	..	..	Stations-service	11		
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
9.0	2.2	-2.8	0.6	-0.1	Magasins de marchandises diverses	13		
5.3	4.8	-3.9	11.7	-10.4	Autres magasins de produits semi-durables	14		
12.6	-8.7	-6.2	-3.1	-7.7	Autres magasins de produits durables	15		
-1.1	2.1	-2.6	-0.1	-2.5	Autres magasins de vente au détail	16		
7.5	6.2	7.0	8.6	9.1	Total, ensemble des magasins	17		

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group No.	Sales Ventes				
	Quarter 4 1997 Trimestre 4	Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4
millions of dollars - millions de dollars					
<b>Yukon</b>					
1 Supermarkets and grocery stores	26.1	27.7	24.1	20.4	24.3
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	X	X	X	X	X
4 Shoe stores	X	X	X	X	X
5 Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6 Women's clothing stores	X	X	X	X	X
7 Other clothing stores	X	X	X	X	X
8 Household furniture and appliance stores	..	..	..	..	..
9 Household furnishings stores	X	X	X	X	X
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	13.3	15.8	21.6	12.2	11.6
11 Gasoline service stations	..	..	..	..	..
12 Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13 General merchandise stores	X	X	X	X	X
14 Other semi-durable goods stores	4.2	4.8	3.6	2.6	3.9
15 Other durable goods stores	..	..	..	..	..
16 Other retail stores	X	X	X	X	X
17 Total, all stores	76.0	83.8	81.3	59.4	73.1
<b>Northwest Territories</b>					
1 Supermarkets and grocery stores	26.9	28.3	26.8	21.1	23.1
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	X	X	X	X	X
4 Shoe stores	X	X	X	X	X
5 Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6 Women's clothing stores	X	X	X	X	X
7 Other clothing stores	X	X	X	X	X
8 Household furniture and appliance stores	1.7	1.5	1.6	1.2	1.6
9 Household furnishings stores	X	X	X	X	X
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	17.3	21.2	22.6	20.7	15.0
11 Gasoline service stations	5.4	4.7	4.7	6.4	6.1
12 Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13 General merchandise stores	X	X	X	X	X
14 Other semi-durable goods stores	3.6	3.2	2.9	2.6	3.5
15 Other durable goods stores	2.7	2.1	2.2	1.3	1.9
16 Other retail stores	X	X	X	X	X
17 Total, all stores	136.7	133.5	135.8	114.3	124.8

**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
Quarter 4 1997 Trimestre 4	Quarter 3 1997 Trimestre 3	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4				
Per cent - pourcentage								
7.4	9.9	0.5	4.6	31.6	<b>Yukon</b>			
..	..	..	..	..	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
X	X	X	X	X	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4		
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5		
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour dames	6		
X	X	X	X	X	Autres magasins de vêtements	7		
..	..	..	..	..	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
X	X	X	X	X	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
14.4	36.3	29.7	72.0	63.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
..	..	..	..	..	Stations-service	11		
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
X	X	X	X	X	Magasins de marchandises diverses	13		
8.6	7.7	9.4	23.7	11.3	Autres magasins de produits semi-durables	14		
..	..	..	..	..	Autres magasins de produits durables	15		
X	X	X	X	X	Autres magasins de vente au détail	16		
4.0	4.9	7.0	15.0	17.9	<b>Total, ensemble des magasins</b>	17		
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>								
16.4	12.4	10.5	-3.2	4.7	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4		
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5		
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour dames	6		
X	X	X	X	X	Autres magasins de vêtements	7		
1.5	7.5	1.0	-10.7	-23.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
X	X	X	X	X	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
15.5	17.4	43.8	44.0	12.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
-12.2	-17.3	-15.0	-3.4	30.7	Stations-service	11		
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
X	X	X	X	X	Magasins de marchandises diverses	13		
1.7	0.7	-16.7	1.9	-26.3	Autres magasins de produits semi-durables	14		
46.4	8.3	-2.0	-9.5	-22.9	Autres magasins de produits durables	15		
X	X	X	X	X	Autres magasins de vente au détail	16		
9.5	7.1	6.9	5.5	4.6	<b>Total, ensemble des magasins</b>	17		

**TABLE 4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)**

No.		Response fraction Fraction de réponse			
		February 1998 Février	January 1998 Janvier	December 1997 Décembre	November 1997 Novembre
		Per cent - pourcentage			
<b>Trade Group - Canada</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	94.0	93.6	94.7	--
2	All other food stores	90.6	88.7	90.1	--
3	Drugs and patent medicine stores	87.2	91.1	91.9	--
4	Shoe stores	95.6	92.6	92.5	--
5	Men's clothing stores	95.7	89.5	93.5	--
6	Women's clothing stores	94.3	95.4	95.1	--
7	Other clothing stores	98.6	94.3	94.7	--
8	Household furniture and appliance stores	94.4	93.3	89.7	--
9	Household furnishings stores	88.5	92.7	83.9	--
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	94.7	92.5	95.9	--
11	Gasoline service stations	94.6	91.1	95.3	--
12	Automotive parts, accessories and services	90.3	92.4	94.1	--
13	General merchandise stores	99.4	99.3	99.5	--
14	Other semi-durable goods stores	84.2	92.2	94.1	--
15	Other durable goods stores	94.1	93.3	94.1	--
16	Other retail stores	96.2	95.3	92.5	--
17	Total, all stores	93.9	93.4	94.9	--
<b>Regions</b>					
18	Newfoundland	97.2	96.2	96.1	--
19	Prince Edward Island	92.6	91.3	94.7	--
20	Nova Scotia	94.5	94.6	95.9	--
21	New Brunswick	95.5	94.7	94.8	--
22	Quebec	92.8	93.0	94.4	--
23	Ontario	93.6	93.3	94.6	--
24	Manitoba	95.0	94.8	96.2	--
25	Saskatchewan	95.8	94.3	96.6	--
26	Alberta	94.8	93.2	95.3	--
27	British Columbia	94.7	93.5	95.1	--
28	Yukon	88.4	86.6	90.4	--
29	Northwest Territories	95.6	95.4	97.0	--

**TABLEAU 4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)**

February 1998 Février	January 1998 Janvier	December 1997 Décembre	November 1997 Novembre	Coefficient of variation		N°
				Coefficient of variation	Coefficient de variation	
Per cent - pourcentage				<b>Groupe de commerce - Canada</b>		
2.1	2.1	2.1	2.2	Supermarchés d'alimentation et épicerie		1
6.3	6.9	6.5	6.2	Tous les autres magasins d'alimentation		2
2.5	2.4	2.7	2.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés		3
5.9	6.8	6.3	5.0	Magasins de chaussures		4
7.3	7.4	6.8	6.9	Magasins de vêtements pour hommes		5
4.6	4.3	2.7	3.6	Magasins de vêtements pour dames		6
2.5	2.6	2.4	2.1	Autres magasins de vêtements		7
2.7	3.3	2.5	2.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers		8
7.0	7.5	6.6	6.3	Magasins d'accessoires d'ameublement		9
4.4	3.8	3.8	3.5	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs		10
3.1	3.2	3.0	3.4	Stations-service		11
3.4	3.2	2.8	3.1	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services		12
0.8	0.9	0.5	0.5	Magasins de marchandises diverses		13
3.9	5.1	3.6	3.7	Autres magasins de produits semi-durables		14
3.9	4.0	4.1	3.8	Autres magasins de produits durables		15
2.2	2.3	1.5	1.8	Autres magasins de vente au détail		16
1.3	1.1	1.0	1.0	Total, ensemble des magasins		17
<b>Régions</b>						
3.6	3.2	2.6	3.1	Terre-Neuve		18
2.6	2.7	2.1	2.3	Île-du-Prince-Édouard		19
3.9	3.7	2.9	3.2	Nouvelle-Écosse		20
2.8	3.2	2.0	2.7	Nouveau-Brunswick		21
2.7	2.4	2.4	2.3	Québec		22
2.9	2.4	1.8	2.1	Ontario		23
2.4	2.3	2.1	1.7	Manitoba		24
2.9	2.9	2.5	2.7	Saskatchewan		25
2.6	3.2	2.7	2.2	Alberta		26
1.8	2.0	1.9	2.1	Colombie-Britannique		27
1.9	1.5	1.6	1.2	Yukon		28
2.7	2.4	2.2	2.3	Territoires du Nord-Ouest		29

**TABLE 5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)**

No.	February 1998 Février	January 1998 Janvier	December 1997 Décembre	November 1997 Novembre	October 1997 Octobre	September 1997 Septembre	August 1997 Août
millions of dollars - millions de dollars							
<b>Trade Group - Canada</b>							
1 Supermarkets and grocery stores	4,419.1	4,419.1	4,400.7	4,362.9	4,389.6	4,406.6	4,431.6
2 All other food stores	342.7	337.5	344.8	343.3	335.5	345.8	338.1
3 Drugs and patent medicine stores	1,107.4	1,077.5	1,076.0	1,018.2	1,068.4	1,071.3	1,078.2
4 Shoe stores	147.8	142.0	139.9	134.8	152.0	138.7	144.9
5 Men's clothing stores	135.7	135.4	133.1	132.5	132.1	134.7	133.9
6 Women's clothing stores	363.9	342.0	356.0	350.6	351.4	353.4	350.3
7 Other clothing stores	503.3	485.6	487.6	478.0	485.1	478.7	486.9
8 Household furniture and appliance stores	803.5	784.9	800.4	779.7	772.3	775.6	790.7
9 Household furnishings stores	242.6	240.7	242.5	217.5	219.6	218.4	221.4
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,967.5	4,989.9	5,414.2	5,026.7	4,992.6	4,893.3	4,790.1
11 Gasoline service stations	1,286.1	1,290.3	1,321.0	1,351.4	1,368.2	1,368.1	1,357.8
12 Automotive parts, accessories and service	1,191.9	1,192.9	1,139.2	1,059.7	1,147.5	1,210.5	1,172.4
13 General merchandise stores	2,309.4	2,271.3	2,240.3	2,225.3	2,226.4	2,201.1	2,200.1
14 Other semi-durable goods stores	702.5	681.5	670.0	662.9	662.0	654.7	666.5
15 Other durable goods stores	576.8	533.6	547.0	517.8	529.8	517.3	523.1
16 Other retail stores	957.4	954.9	927.4	908.7	924.0	906.2	909.4
17 Total, all stores	20,057.5	19,879.3	20,240.2	19,569.8	19,756.3	19,674.2	19,595.5
<b>Regions</b>							
18 Newfoundland	309.8	309.2	310.0	301.7	299.6	305.4	307.0
19 Prince Edward Island	89.7	88.1	89.1	83.8	86.8	85.7	88.0
20 Nova Scotia	614.7	596.8	607.1	576.0	587.6	602.6	598.0
21 New Brunswick	477.0	480.6	486.0	458.0	469.2	469.5	457.2
22 Quebec	4,811.5	4,433.9	4,696.6	4,568.9	4,594.8	4,643.2	4,635.0
23 Ontario	7,453.5	7,416.8	7,479.2	7,220.8	7,265.6	7,180.1	7,182.5
24 Manitoba	708.6	718.5	721.6	699.9	708.8	699.3	693.6
25 Saskatchewan	640.6	695.4	683.9	648.4	670.2	667.0	651.3
26 Alberta	2,217.9	2,316.2	2,316.8	2,211.0	2,246.0	2,200.0	2,160.9
27 British Columbia	2,664.7	2,751.3	2,778.7	2,732.2	2,758.7	2,750.7	2,753.7
28 Yukon	24.6	27.5	25.8	25.2	24.8	26.1	24.9
29 Northwest Territories	44.7	45.1	45.2	43.9	44.3	44.5	43.5

**TABLEAU 5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations historiques)**

July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février		N°
millions of dollars - millions de dollars						<b>Groupe de commerce - Canada</b>	
4,361.4	4,370.2	4,324.3	4,274.2	4,318.9	4,314.2	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1
348.0	342.5	342.8	335.4	345.6	363.5	Tous les autres magasins d'alimentation	2
1,065.7	1,037.4	1,051.7	1,056.7	1,044.3	1,067.7	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
139.5	144.5	137.0	144.0	129.5	145.0	Magasins de chaussures	4
136.3	135.7	133.4	133.0	133.3	131.4	Magasins de vêtements pour hommes	5
341.5	346.6	342.3	356.5	351.0	356.5	Magasins de vêtements pour dames	6
473.1	466.7	465.1	449.1	465.3	466.0	Autres magasins de vêtements	7
765.9	769.5	753.0	743.3	737.3	748.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
220.0	210.4	226.2	216.5	214.1	214.2	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
4,900.8	4,751.3	4,930.7	4,783.5	4,634.5	4,633.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
1,323.6	1,329.0	1,351.8	1,383.1	1,376.2	1,389.7	Stations-service	11
1,221.7	1,161.2	1,141.5	1,156.1	1,127.7	1,161.5	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
2,180.4	2,163.9	2,148.6	2,119.5	2,108.7	2,093.1	Magasins de marchandises diverses	13
674.6	670.4	650.7	667.7	638.0	667.7	Autres magasins de produits semi-durables	14
506.1	491.9	491.8	481.9	455.1	463.9	Autres magasins de produits durables	15
904.5	905.6	874.0	879.2	864.3	863.7	Autres magasins de vente au détail	16
<b>19,562.9</b>	<b>19,296.8</b>	<b>19,364.8</b>	<b>19,179.7</b>	<b>18,943.7</b>	<b>19,080.1</b>	<b>Total, ensemble des magasins</b>	<b>17</b>
						<b>Régions</b>	
312.6	310.0	308.8	299.2	299.9	294.1	Terre-Neuve	18
90.2	85.1	85.6	83.3	83.7	81.3	Île-du-Prince-Édouard	19
621.6	594.7	582.7	582.7	583.1	582.4	Nouvelle-Écosse	20
451.5	459.5	458.3	471.3	434.2	439.8	Nouveau-Brunswick	21
4,688.5	4,659.4	4,630.3	4,680.0	4,476.6	4,681.5	Québec	22
7,081.7	6,970.9	6,927.0	6,876.4	6,880.0	6,783.9	Ontario	23
691.2	714.2	686.7	659.7	694.9	697.2	Manitoba	24
657.9	650.6	651.4	658.6	618.9	633.2	Saskatchewan	25
2,172.2	2,152.1	2,165.7	2,124.1	2,114.4	2,112.4	Alberta	26
2,727.6	2,632.1	2,798.8	2,677.6	2,691.2	2,706.3	Colombie-Britannique	27
24.9	24.8	26.6	24.7	24.6	24.2	Yukon	28
43.0	43.1	42.9	42.1	42.1	43.7	Territoires du Nord-Ouest	29

**TABLE 6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)**

No.	February 1998 Février	January 1998 Janvier	December 1997 Décembre	November 1997 Novembre	October 1997 Octobre	September 1997 Septembre	August 1997 Août
millions of dollars - millions de dollars							
<b>Trade Group - Canada</b>							
1 Supermarkets and grocery stores	3,947.9	4,542.1	4,561.6	4,245.1	4,490.6	4,260.6	4,678.7
2 All other food stores	299.7	300.9	414.8	330.7	331.6	328.1	348.7
3 Drugs and patent medicine stores	1,011.3	1,064.9	1,354.1	990.7	1,103.2	1,048.0	1,052.6
4 Shoe stores	87.2	111.0	174.3	162.5	171.3	150.5	155.9
5 Men's clothing stores	84.6	112.3	267.5	159.7	134.2	123.8	112.6
6 Women's clothing stores	243.1	250.9	584.3	378.8	364.9	373.8	340.3
7 Other clothing stores	333.1	359.8	833.1	535.1	516.5	504.3	533.8
8 Household furniture and appliance stores	625.8	674.5	1,170.0	858.5	812.0	805.6	806.2
9 Household furnishings stores	186.5	188.1	307.2	237.3	232.5	225.1	232.9
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	3,984.4	3,887.6	4,773.7	4,496.0	5,101.1	4,837.0	4,530.3
11 Gasoline service stations	1,130.7	1,229.5	1,315.1	1,324.6	1,418.0	1,370.0	1,459.9
12 Automotive parts, accessories and service	918.9	1,014.5	1,253.4	1,152.9	1,207.0	1,195.7	1,156.6
13 General merchandise stores	1,628.7	1,649.6	3,722.4	2,775.1	2,337.1	2,058.1	2,176.8
14 Other semi-durable goods stores	501.6	506.3	1,027.1	691.2	638.2	660.7	693.9
15 Other durable goods stores	398.5	406.5	1,014.5	517.5	471.5	485.0	565.7
16 Other retail stores	729.8	764.4	1,313.8	874.2	911.6	884.1	1,015.2
17 Total, all stores	16,112.1	17,063.1	24,086.9	19,729.8	20,241.3	19,310.6	19,860.2
<b>Regions</b>							
18 Newfoundland	238.5	251.2	375.3	313.1	304.6	292.7	327.1
19 Prince Edward Island	66.8	70.9	105.0	83.1	87.4	84.6	99.4
20 Nova Scotia	489.0	508.3	734.1	586.8	593.3	593.0	621.2
21 New Brunswick	365.7	390.0	581.3	475.3	484.6	463.3	478.4
22 Quebec	3,832.5	3,757.0	5,210.4	4,561.7	4,780.0	4,553.9	4,695.7
23 Ontario	5,975.1	6,330.0	9,189.8	7,358.1	7,407.1	7,086.4	7,143.3
24 Manitoba	565.8	625.0	873.7	713.6	739.5	676.2	702.3
25 Saskatchewan	512.9	608.4	817.4	663.8	709.4	642.1	659.5
26 Alberta	1,789.5	2,019.0	2,799.5	2,232.3	2,294.3	2,126.2	2,197.1
27 British Columbia	2,220.9	2,442.0	3,321.2	2,678.3	2,771.5	2,723.9	2,863.3
28 Yukon	18.0	22.1	28.4	22.4	25.3	25.9	28.1
29 Northwest Territories	37.5	39.0	50.9	41.4	44.4	42.5	44.8

**TABLEAU 6. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)**

July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février	Year 1998 Année	N°
millions of dollars - millions de dollars							
							<b>Groupe de commerce - Canada</b>
4,555.7	4,273.4	4,734.6	4,107.8	4,182.2	3,848.2	8,490.0	Supermarchés d'alimentation et épicerie 1
369.7	356.5	367.0	327.8	336.0	312.0	600.6	Tous les autres magasins d'alimentation 2
1,030.9	1,000.1	1,056.0	1,020.9	1,005.9	966.8	2,076.3	Pharmacies et magasins de médicament brevetés 3
126.3	155.0	158.7	137.8	101.0	82.8	198.1	Magasins de chaussures 4
117.9	141.0	139.7	114.0	99.3	81.3	197.0	Magasins de vêtements pour hommes 5
324.5	348.2	371.8	335.5	282.5	231.5	494.1	Magasins de vêtements pour dames 6
414.9	432.0	451.2	400.5	393.8	301.6	693.0	Autres magasins de vêtements 7
750.0	719.0	705.1	669.6	650.3	575.1	1,300.3	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
228.9	218.9	225.5	203.4	187.5	163.0	374.6	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
5,332.8	5,614.3	6,039.6	5,803.7	4,365.8	3,735.2	7,872.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
1,440.6	1,397.9	1,418.9	1,302.0	1,291.9	1,219.3	2,360.3	Stations-service 11
1,313.4	1,252.5	1,270.3	1,177.8	948.9	879.5	1,933.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
1,999.9	2,079.1	2,127.0	1,902.0	1,802.6	1,462.8	3,278.3	Magasins de marchandises diverses 13
702.9	713.8	751.4	585.1	491.9	463.7	1,008.0	Autres magasins de produits semi-durables 14
515.0	488.9	502.1	424.3	356.6	321.8	805.0	Autres magasins de produits durables 15
1,024.1	941.6	945.0	778.4	748.6	660.0	1,494.2	Autres magasins de vente au détail 16
20,267.4	20,132.3	21,264.0	19,290.6	17,264.9	15,304.6	33,175.2	Total, ensemble des magasins 17
							<b>Régions</b>
336.2	320.3	340.5	295.7	271.2	225.7	489.8	Terre-Neuve 18
104.9	92.1	93.5	76.7	71.7	60.5	137.6	Île-du-Prince-Édouard 19
651.8	619.7	629.4	573.0	530.1	457.3	997.3	Nouvelle-Écosse 20
480.4	483.2	500.7	469.0	385.1	341.2	755.7	Nouveau-Brunswick 21
4,908.5	4,876.4	5,332.7	4,814.3	4,086.8	3,672.5	7,589.5	Québec 22
7,242.6	7,304.3	7,544.1	6,902.6	6,151.4	5,445.6	12,305.1	Ontario 23
703.4	735.3	753.7	658.1	632.1	561.7	1,190.8	Manitoba 24
675.7	677.6	696.8	649.9	570.2	508.6	1,121.3	Saskatchewan 25
2,216.0	2,238.6	2,356.8	2,112.1	1,957.5	1,699.5	3,808.5	Alberta 26
2,851.9	2,709.6	2,940.0	2,672.9	2,526.8	2,276.9	4,663.0	Colombie-Britannique 27
29.8	28.3	29.3	23.6	21.3	17.8	40.0	Yukon 28
46.3	46.8	46.4	42.6	40.7	37.4	76.5	Territoires du Nord-Ouest 29

**TABLE 7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region  
(Current Periods)**

Regions	Sales Ventes				
	February 1998 Février	January 1998 Janvier	December 1997 Décembre	November 1997 Novembre	Year-to-date 1998 Cumulatif
	millions of dollars - millions de dollars				
Newfoundland	70.4	72.8	171.0	131.7	143.2
Prince Edward Island	18.4	18.1	43.4	27.7	36.4
Nova Scotia	137.8	142.3	318.2	221.0	280.1
New Brunswick	107.6	110.1	243.8	172.0	217.7
Quebec	1,146.5	1,148.1	2,110.8	1,612.2	2,294.7
Ontario	1,979.2	2,078.7	4,117.2	2,830.1	4,057.9
Manitoba	161.0	170.4	360.1	243.7	331.4
Saskatchewan	153.9	167.9	327.5	224.8	321.8
Alberta	575.1	608.2	1,206.5	808.2	1,183.3
British Columbia	727.8	783.3	1,517.3	1,007.7	1,511.1
Yukon	4.3	5.1	9.0	5.8	9.4
Northwest Territories	18.6	19.1	29.6	21.6	37.6
Total	5,100.6	5,324.0	10,454.5	7,306.4	10,624.6

**TABLE 8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region  
(Historical Estimates)**

Regions	February 1998 Février	January 1998 Janvier	December 1997 Décembre	November 1997 Novembre	October 1997 Octobre	September 1997 Septembre	August 1997 Août
	millions of dollars - millions de dollars						
Newfoundland	70.4	72.8	171.0	131.7	108.5	93.8	102.0
Prince Edward Island	18.4	18.1	43.4	27.7	25.7	24.6	29.5
Nova Scotia	137.8	142.3	318.2	221.0	192.1	172.5	186.8
New Brunswick	107.6	110.1	243.8	172.0	152.2	136.4	148.8
Quebec	1,146.5	1,148.1	2,110.8	1,612.2	1,546.1	1,490.7	1,528.8
Ontario	1,979.2	2,078.7	4,117.2	2,830.1	2,582.2	2,465.7	2,519.8
Manitoba	161.0	170.4	360.1	243.7	222.0	198.4	215.5
Saskatchewan	153.9	167.9	327.5	224.8	211.0	186.7	196.3
Alberta	575.1	608.2	1,206.5	808.2	742.4	700.4	740.1
British Columbia	727.8	783.3	1,517.3	1,007.7	970.7	938.5	974.5
Yukon	4.3	5.1	9.0	5.8	6.1	6.1	6.9
Northwest Territories	18.6	19.1	29.6	21.6	22.3	21.1	21.8
Total	5,100.6	5,324.0	10,454.5	7,306.4	6,781.3	6,435.0	6,670.8

**TABLEAU 7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente						
February 1998 Février	January 1998 Janvier	December 1997 Décembre	November 1997 Novembre	Year-to-date 1998 Cumulatif		
Per cent - pourcentage					Régions	
9.4	8.2	6.2	2.2	8.8	Terre-Neuve	
8.7	1.4	6.1	-0.7	4.9	Île-du-Prince-Édouard	
6.3	3.2	6.5	-2.5	4.7	Nouvelle-Écosse	
3.4	-0.5	1.5	-4.0	1.4	Nouveau-Brunswick	
8.9	-2.3	4.5	3.4	3.0	Québec	
12.8	12.5	10.6	3.5	12.7	Ontario	
3.6	8.1	10.4	2.4	5.9	Manitoba	
10.3	19.6	14.3	7.2	14.9	Saskatchewan	
15.4	15.8	13.9	8.4	15.6	Alberta	
2.1	2.5	10.3	1.1	2.3	Colombie-Britannique	
-0.1	16.8	2.9	-8.6	8.4	Yukon	
4.2	10.9	11.5	5.7	7.5	Territoires du Nord-Ouest	
9.7	7.2	9.3	3.3	8.4	Total	

**TABLEAU 8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)**

July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février	Year 1998 Année	
millions of dollars - millions de dollars							
							Régions
95.3	92.4	93.4	81.6	76.9	64.3	143.2	Terre-Neuve
28.2	24.8	24.3	20.0	19.4	16.9	36.4	Île-du-Prince-Édouard
170.4	165.4	172.0	153.5	153.7	129.6	280.1	Nouvelle-Écosse
136.7	138.9	139.6	123.1	119.6	104.1	217.7	Nouveau-Brunswick
1,425.9	1,470.3	1,537.6	1,356.3	1,196.1	1,052.5	2,294.7	Québec
2,344.2	2,415.0	2,405.9	2,184.3	2,013.7	1,754.7	4,057.9	Ontario
197.4	207.7	205.7	181.8	185.3	155.4	331.4	Manitoba
185.0	193.0	194.5	173.4	158.7	139.6	321.8	Saskatchewan
676.3	668.3	714.3	625.8	592.4	498.3	1,183.3	Alberta
923.2	891.3	972.4	866.9	829.9	713.0	1,511.1	Colombie-Britannique
6.7	6.4	5.5	5.1	5.4	4.3	9.4	Yukon
21.8	22.5	23.4	21.2	20.5	17.8	37.6	Territoires du Nord-Ouest
6,211.2	6,296.0	6,488.6	5,793.1	5,371.5	4,650.4	10,424.6	Total

TABLE 9. Retail Trade, Canada, Current and Constant (1992) Dollar Estimates

			Unadjusted Non désaisonnalisé		
	Price index Indice des prix	Current dollars Dollars courants	Year/year per cent change	Constant 1992 dollars Dollars constants 1992	Year/year per cent change
millions of dollars					
<b>1996:</b>					
January	104.0	14,807.7	2.4	14,232.9	0.9
February	104.6	14,894.2	6.2	14,235.1	4.7
March	105.6	16,804.7	--	15,920.5	-1.6
April	106.2	17,527.2	2.7	16,499.4	0.6
May	106.5	19,516.0	3.6	18,320.2	1.7
June	106.3	18,981.4	-1.8	17,853.6	-3.6
July	105.5	18,390.1	2.8	17,432.5	1.2
August	105.2	18,812.0	2.3	17,888.4	0.7
September	105.5	46 17,536.7	-2.2	16,625.0	-4.0
October	106.1	18,620.5	7.4	17,550.3	4.7
November	106.4	19,358.3	6.3	18,191.7	3.3
December	105.2	21,763.0	2.1	20,691.5	-0.6
<b>Year</b>	<b>105.6</b>	<b>217,011.7</b>	<b>2.6</b>	<b>205,441.1</b>	<b>0.6</b>
<b>1997:</b>					
January	106.7	16,164.8	9.2	15,149.5	6.4
February	107.7	15,304.6	2.8	14,212.3	-0.2
March	108.3	17,244.9	2.6	15,922.2	--
April	108.5	19,290.6	10.1	17,772.2	7.7
May	108.4	21,264.0	9.0	19,622.8	7.1
June	108.2	20,132.3	6.1	18,598.1	4.2
July	107.5	20,247.4	10.1	18,828.0	8.0
August	107.4	19,860.2	5.6	18,495.8	3.4
September	107.5	19,310.6	10.1	17,969.5	8.1
October	107.6	20,241.3	8.7	18,817.6	7.2
November	107.3	19,729.8	1.9	18,386.5	1.1
December	106.5	24,086.9	10.0	22,482.5	8.7
<b>Year</b>	<b>107.6</b>	<b>232,877.3</b>	<b>7.2</b>	<b>216,257.0</b>	<b>5.3</b>
<b>1998:</b>					
January	107.5	17,063.1	5.6	15,877.5	4.8
February	107.5	16,112.1	5.3	14,985.2	4.8
April					
May					
June					
July					
August					
September					
October					
November					
December					
<b>Year</b>					

<sup>1</sup> Seasonally adjusted constant (1992) dollar estimates are derived by deflating, with an implicit price index, the seasonally adjusted current dollar estimate.

TABLEAU 9. Commerce de détail, Canada, estimations en dollars courants et constants (1992)

Seasonally adjusted Désaisonnalisé					
Price Index	Current Dollars	Month/month per cent change	Constant 1992 dollars <sup>1</sup>	Month/month per cent change	
Indice des prix	Dollars courants	Variation en pourcentage pour le mois	Dollars constants 1992 <sup>1</sup>	Variation en pourcentage pour le mois	
millions de dollars					
				1996:	
104.0	17,692.6	- -	17,007.5	-0.1	Janvier
104.1	17,714.7	0.1	17,014.0	- -	Février
104.7	17,793.7	0.4	17,001.1	- -	Mars
105.2	17,828.1	0.2	16,952.6	-0.3	Avril
105.8	17,884.3	0.3	16,907.9	-0.3	Mai
105.9	18,015.5	0.7	17,018.9	0.7	Juin
105.3	18,056.2	0.2	17,143.8	0.7	Juillet
105.7	18,097.9	0.2	17,127.6	-0.1	Août
106.0	18,211.4	0.6	17,180.2	0.3	Septembre
106.5	18,422.2	1.2	17,302.0	0.7	Octobre
107.0	18,695.5	1.5	17,480.1	1.0	Novembre
107.0	18,624.5	-0.4	17,404.4	-0.4	Décembre
105.6	217,036.6	...	205,540.1	...	Année
					1997:
106.7	18,874.3	1.3	17,687.1	1.6	Janvier
107.0	19,080.1	1.1	17,834.5	0.8	Février
107.1	18,943.7	-0.7	17,686.2	-0.8	Mars
107.4	19,179.7	1.2	17,865.9	1.0	Avril
107.5	19,364.8	1.0	18,013.3	0.8	Mai
107.5	19,296.8	-0.3	17,946.8	-0.4	Juin
107.5	19,562.9	1.4	18,203.2	1.4	Juillet
107.8	19,595.5	0.2	18,185.9	-0.1	Août
108.0	19,674.2	0.4	18,225.1	0.2	Septembre
108.1	19,758.7	0.4	18,276.8	0.3	Octobre
107.9	19,618.0	-0.7	18,157.1	-0.5	Novembre
108.3	20,240.2	3.4	18,689.5	3.0	Décembre
107.6	233,092.1	...	216,459.3	...	Année
					1998:
107.6	19,879.3	-1.8	18,471.5	-1.2	Janvier
107.1	20,057.5	0.9	18,721.8	0.9	Février
					Mars
					Avril
					Mai
					Juin
					Juillet
					Août
					Septembre
					Octobre
					Novembre
					Décembre
					Année

<sup>1</sup> La désaisonnali sation des estimations en dollars constants (1992) s'obtient en dégonflant avec un indice implicite, les données désaisonnalisées en dollars courants.



## APPENDIX I

### Definitions

**Retail Trade**, for the purpose of this publication, is defined as "the aggregate sales made through retail locations (outlets)".

A **retail location**, as defined by Statistics Canada, is a "business location (usually a store) in which the principal activity is the sale of merchandise and related services to the general public, for household or personal consumption". Retail trade estimates do not include any form of direct selling which bypasses the retail store, e.g., direct door-to-door selling; sales made through automatic vending machines; sales of newspapers or magazines sold directly by printers or publishers; and sales made by book and record clubs. The only exception is the mail-order and catalogue sales activities of department store businesses which have been classified to the "general merchandise store" category. In addition, retail trade excludes retail sales through ancillary units, (e.g., warehouses, head offices, etc.), sales of contractors whose major activity is not retailing; and retail transactions between individuals.

**Total net sales** include sales of new and used merchandise and receipts from repairs, equipment rental, food serving and other service activities, less returns, adjustments and discounts. Total net sales also include trade-in allowances, commissions earned from sales of goods owned by others (including commissions received for lottery ticket sales) and proprietor's withdrawals of goods for personal use (at retail). Non-operating revenues, bad debts recovered and sales taxes (provincial sales tax and the Goods and Services Tax (GST)) collected for remittance to a government agency are excluded. Prior to January 1991, sales data included the Federal Sales Tax (FST). Due to this change in indirect taxes, data prior to 1991 are not strictly comparable with those of subsequent years. For users interested in deriving comparable data, an estimate of the amount of FST included in retail sales for 1990 is available for Canada from the Retail Trade Section. The reliability of this estimate does not permit adjustments at the provincial level.

## APPENDICE I

### Définitions

**Commerce de détail** signifie, pour les besoins de la présente publication, "l'ensemble des ventes faites par des points de vente au détail".

Un point de vente au détail, suivant la définition de Statistique Canada, est un local d'affaires (habituellement un magasin) dont l'activité principale est la vente de marchandises et de services connexes au grand public pour la consommation ménagère ou personnelle. Les estimations relatives au commerce de détail ne prennent pas en compte les ventes directes, c'est-à-dire les ventes qui ne sont pas faites par l'intermédiaire d'un point de vente au détail, par exemple les ventes directes par démarchage, les ventes par distributeur automatique, les ventes de journaux ou de revues faites directement par les imprimeurs et éditeurs, et les ventes faites par les cercles du livre et les clubs de disques. Il n'y a qu'une exception: les ventes des grands magasins faites par la poste ou par catalogue, qui sont classées dans la catégorie des "magasins de marchandises diverses". En outre, le commerce de détail ne comprend pas les ventes au détail des unités auxiliaires (par exemple, entrepôts, sièges sociaux, etc.), ni les ventes des entrepreneurs dont l'activité principale ne relève pas du commerce de détail, ni les opérations de détail entre particuliers.

Les ventes nettes totales comprennent les ventes de marchandises neuves et d'occasion et les recettes provenant de réparations, de location de matériel, de la vente de repas et d'autres activités de services, moins la valeur des rendus (marchandises retournées), les ajustements et les rabais. Les ventes totales nettes comprennent également la valeur des reprises, les commissions sur la vente de marchandises appartenant à autrui (y compris les commissions touchées pour la vente de billets de loterie) et la valeur (au détail) des marchandises prélevées par le propriétaire pour son usage personnel. On ne prend pas en compte les recettes hors exploitation, les recouvrements de mauvaises créances et les taxes de vente (taxe de vente provinciale et la taxe sur les produits et les services (TPS)) perçues pour le compte d'un organisme public. Les données sur les ventes antérieures à janvier 1991 incluent la taxe de vente fédérale (TVF). Dû à ce changement dans les taxes indirectes, les données avant 1991 ne sont pas tout à fait comparables avec celles des années subséquentes. Pour les utilisateurs intéressés à calculer des données comparables, une estimation du montant de la TVF inclus dans les ventes au détail pour 1990 est disponible pour le Canada de la section du commerce de détail. Cette estimation n'est pas suffisamment fiable pour permettre des ajustements au niveau provincial.

**Department store type merchandise (DSTM)** is defined as total retail trade minus the following trade groups: supermarkets and grocery stores; all other food stores; recreational and motor vehicle dealers; gasoline service stations; automotive parts, accessories and services; and all other retail stores (includes liquor, wine and beer stores and retail stores, n.e.c.).

Les marchandises du genre de celles vendues dans les grands magasins (MGM) correspondent au total du commerce de détail moins les groupes de commerce suivants: les supermarchés d'alimentation et les épiceries; tous les autres magasins d'alimentation; les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs; les stations-service; les magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services; et les autres magasins de vente au détail (comprend les magasins de spiritueux, de vin et de bière et les magasins de vente au détail, n.c.a.).

## APPENDIX II

### TRADE GROUP COVERAGE

#### 010 Supermarkets and Grocery Stores

6011 Supermarkets  
6012 Grocery stores (except supermarkets)

#### 020 All Other Food Stores

6013 Bakery products stores  
6014 Candy and nut stores  
6015 Fruit and vegetable stores  
6016 Meat markets  
6019 Other specialty food stores, n.e.c.

#### 030 Drugs and Patent Medicine Stores

6031 Pharmacies  
6032 Patent medicine and toiletries stores

#### 040 Shoe Stores

6111 Shoe stores

#### 050 Men's Clothing Stores

6121 Men's clothing stores

#### 060 Women's Clothing Stores

6131 Women's clothing stores

#### 070 Other Clothing Stores

6141 Children's clothing stores  
6142 Fur goods stores  
6149 Other clothing stores, n.e.c.  
6151 Fabric and yarn stores

#### 080 Household Furniture and Appliance Stores

6211 Household furniture stores (with appliances and furnishings)  
6212 Household furniture stores (without appliances and furnishings)  
6213 Furniture refinishing and repair shops  
6221 Appliance, television, radio and stereo stores  
6222 Television, radio and stereo stores  
6223 Appliance, television, radio and stereo repair shops

#### 090 Household Furnishings Stores

6231 Floor covering stores  
6232 Drapery stores  
6239 Other household furnishings stores

#### 100 Motor Vehicle and Recreational Vehicle Dealers

6311 Automobile (new) dealers  
6312 Automobile (used) dealers  
6321 Motor home and travel trailer dealers  
6322 Boats, outboard motors and boating accessories dealers  
6323 Motorcycle and snowmobile dealers  
6329 Other recreational vehicle dealers

## APPENDICE II

### COUVERTURE DES GROUPES DE COMMERCE

#### 010 Supermarchés d'alimentation et épiceries

6011 Supermarchés d'alimentation  
6012 Epiceries (sauf les supermarchés)

#### 020 Tous les autres magasins d'alimentation

6013 Boulangeries-pâtisseries  
6014 Confiseries et magasins de noix  
6015 Magasins de fruits et légumes  
6016 Marchés de viande  
6019 Autres magasins d'alimentation spécialisées, n.c.a.

#### 030 Pharmacies et magasins de médicaments brevetés

6031 Pharmacies  
6032 Magasins de médicaments brevetés et de produits de toilette

#### 040 Magasins de chaussures

6111 Magasins de chaussures

#### 050 Magasins de vêtements pour hommes

6121 Magasins de vêtements pour hommes

#### 060 Magasins de vêtements pour dames

6131 Magasins de vêtements pour dames

#### 070 Autres magasins de vêtements

6141 Magasins de vêtements pour enfants  
6142 Magasins de fourrures  
6149 Autres magasins de vêtements, n.c.a.  
6151 Magasins de tissus et de files

#### 080 Magasins de meubles et d'appareils ménagers

6211 Magasins de meubles de maison (avec appareils ménagers et accessoires d'ameublement)  
6212 Magasins de meubles de maison (sans appareils ménagers ni accessoires d'ameublement)  
6213 Ateliers de réparation de meubles  
6221 Magasins d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques  
6222 Magasins de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques  
6223 Ateliers de réparation d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques

#### 090 Magasins d'accessoires d'ameublement

6231 Magasins de revêtements de sol  
6232 Magasins de tentures  
6239 Autres magasins d'accessoires d'ameublement

#### 100 Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs

6311 Concessionnaires d'automobiles neuves  
6312 Concessionnaires d'automobiles d'occasion  
6321 Marchands de roulettes motorisées et de roulettes de voyage  
6322 Marchands de bateaux, de moteurs hors-bord et d'accessoires pour bateaux  
6323 Marchands de motocyclettes et de motoneiges  
6329 Autres marchands de véhicules de loisir

<b>110 Gasoline Service Stations</b>	<b>110 Stations-service</b>
6331 Gasoline service stations	6331 Stations-service
<b>120 Automotive Parts, Accessories and Services</b>	<b>120 Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services</b>
6341 Home and auto supply stores	6341 Magasins de fournitures pour la maison et pour l'automobile
6342 Tire, battery, parts and accessories stores	6342 Magasins de pneus, d'accumulateurs, de pièces et d'accessoires
6351 Garages (general repairs)	6351 Garages (réparations générales)
6352 Paint and body repair shops	6352 Ateliers de peinture et de carrosserie
6353 Muffler replacement shops	6353 Ateliers de remplacement de silencieux
6354 Motor vehicle glass replacement shops	6354 Ateliers de remplacement de vitres pour véhicules automobiles
6355 Motor vehicle transmission repair and replacement shops	6355 Ateliers de réparation et de remplacement de boîtes de vitesses de véhicules automobiles
6359 Other motor vehicle repair shops	6359 Autres ateliers de réparation de véhicules automobiles
6391 Car washes	6391 Lave-autos
6399 Other motor vehicle services, n.e.c.	6399 Autres services pour véhicules automobiles, n.c.a.
<b>130 General Merchandise Stores</b>	<b>130 Magasins de marchandises diverses</b>
6411 Department stores	6411 Magasins à rayons
6412 General stores	6412 Magasins généraux
6413 Other general merchandise stores (variety and general merchandise stores)	6413 Autres magasins de marchandises diverses (bazars et magasins de marchandises diverses)
<b>140 Other Semi-Durable Goods Stores</b>	<b>140 Autres magasins de produits semi-durables</b>
6511 Book and stationery stores	6511 Librairies et papeteries
6521 Florist shops	6521 Fleuristes
6522 Lawn and garden centres	6522 Centres de jardinage
6531 Hardware stores	6531 Quincailleries
6532 Paint, glass and wallpaper stores	6532 Magasins de peinture, de vitre et de papier peint
6581 Toy and hobby stores	6581 Magasins de jouets et d'articles de loisir
6582 Gift, novelty and souvenir stores	6582 Magasins de cadeaux, d'articles de fantaisie et de souvenirs
<b>150 Other Durable Goods Stores</b>	<b>150 Autres magasins de produits durables</b>
6541 Sporting goods stores	6541 Magasins d'articles de sport
6542 Bicycle shops	6542 Magasins de bicyclettes
6551 Musical instrument stores	6551 Magasins d'instruments de musique
6552 Record and tape stores	6552 Magasins de disques et de bandes magnétiques
6561 Jewellery stores	6561 Bijouteries
6562 Watch and jewellery repair shops	6562 Ateliers de réparation de montres et de bijoux
6571 Camera and photographic supply stores	6571 Magasins d'appareils et de fournitures photographiques
<b>160 Other Retail Stores</b>	<b>160 Autres magasins de vente au détail</b>
6021 Liquor stores	6021 Magasins de spiritueux
6022 Wine stores	6022 Magasins de vin
6023 Beer stores	6023 Magasins de bière
6591 Second-hand merchandise stores, n.e.c.	6591 Magasins de marchandises d'occasion, n.c.a.
6592 Opticians' shops	6592 Opticiens
6593 Art galleries and artists' supply stores	6593 Galeries d'art et magasins de fournitures pour artistes
6594 Luggage and leather goods stores	6594 Magasins de bagages et de maroquinerie
6595 Monument and tombstone dealers	6595 Magasins de monuments funéraires et de pierres tombales
6596 Pet stores	6596 Magasins d'animaux de maison
6597 Coin and stamp dealers	6597 Marchands de pièces de monnaie et de timbres
6598 Mobile home dealers	6598 Marchands de maisons mobiles
6599 Other retail stores, n.e.c.	6599 Autres magasins de vente au détail, n.c.a.



# ORDER FORM

Statistics Canada

## TO ORDER:



1 800 267-6677



1 800 889-9734

Statistics Canada  
Operations and Integration  
Circulation Management  
120 Parkdale Avenue  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0T6

Charge to VISA or  
MasterCard. Outside Canada  
and the U.S., and in the  
Ottawa area, call (613)  
951-7277. Please do not  
send confirmation.



INTERNET [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

(Please print)

Company \_\_\_\_\_

Department \_\_\_\_\_

Attention \_\_\_\_\_ Title \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_  
(      ) \_\_\_\_\_ (      ) \_\_\_\_\_

Postal Code \_\_\_\_\_ Phone \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

E-mail address \_\_\_\_\_

## METHOD OF PAYMENT:

(Check only one)

Please charge my:

VISA

MasterCard

Card Number \_\_\_\_\_

Expiry Date \_\_\_\_\_

Cardholder (please print) \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Payment enclosed \$ \_\_\_\_\_

Purchase  
Order Number  
(please enclose) \_\_\_\_\_

Authorized Signature \_\_\_\_\_

Catalogue Number	Title	Date of issue or indicate an "S" for subscription	Price (All prices exclude sales tax)		Quantity	Total \$
			Canada \$	Outside Canada US\$		

► Note: Catalogue prices for clients outside Canada are shown in US dollars. Clients outside Canada pay total amount in US funds drawn on a US bank.

SUBTOTAL

► Subscription will begin with the next issue to be released.

DISCOUNT  
(if applicable)

► Prices are subject to change. To Confirm current prices call 1 800 267-6677.

GST (7%)  
(Canadian clients only, where applicable)

► Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST and applicable PST or HST.

Applicable PST  
(Canadian clients only, where applicable)

► Cheque or money order should be made payable to the  
Receiver General for Canada.

Applicable HST  
(N.S., N.B., Nfld.)

► GST Registration # R121491807

GRAND TOTAL

PF 097019

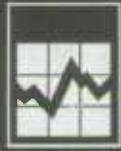


## THANK YOU FOR YOUR ORDER!



Statistics Canada Statistique Canada

Canada



# BON DE COMMANDE

Statistique Canada

## POUR COMMANDER :

### COURRIER

Statistique Canada  
Opérations et intégration  
Gestion de la circulation  
120, avenue Parkdale  
Ottawa (Ontario)  
Canada K1A 0T6



TÉLÉPHONE  
1 800 267-6677



TÉLÉCOPIEUR  
1 800 889-9734

Faites débiter votre compte VISA ou (613) 951-1584. VISA ou MasterCard. De l'extérieur du Canada et des États-Unis et dans la région d'Ottawa, composez le (613) 951-7277. Veuillez ne pas envoyer de confirmation. Le bon télecopié tient lieu de commande originale.



INTERNET [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

(Veuillez écrire en majuscules)



1 800 363-7629

Appareils de télécommunications pour les malentendants

### Compagnie

### Service

A l'attention de                      Fonction

### Adresse

Ville                                  Province

( )                                  ( )

Code postal                        Téléphone                        Télécopieur

Adresse du courrier électronique : \_\_\_\_\_

## MODALITÉS DE PAIEMENT :

(Cochez une seule case)

Veuillez débiter mon compte     VISA     MasterCard

N° de carte

Date d'expiration

Détenteur de carte (en majuscules s.v.p.)

Signature

Paiement inclus \$ \_\_\_\_\_

N° du bon  
de commande  
*(veuillez joindre le bon)*

Signature de la personne autorisée

Numéro au catalogue	Titre	Édition demandée ou inscrire « A » pour les abonnements	Prix (Les prix n'incluent pas la taxe de vente)		Quantité	Total \$
			Canada \$	Extérieur du Canada \$ US		

► Veuillez noter que les prix au catalogue pour les clients de l'extérieur du Canada sont donnés en dollars américains. Les clients de l'extérieur du Canada paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine.

► L'abonnement commencera avec le prochain numéro diffusé.

► Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Pour vérifier les prix courants, veuillez composer le 1 800 267-6677.

► Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent soit la TPS de 7 % et la TVP en vigueur, soit la TVH.

► Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada.

► TPS N° R121491807

TOTAL
RÉDUCTION (s'il y a lieu)
TPS (7 %) <i>(Clients canadiens seulement, s'il y a lieu)</i>
TVP en vigueur <i>(Clients canadiens seulement, s'il y a lieu)</i>
TVH en vigueur <i>(N.-É., N.-B., T.-N.)</i>

TOTAL GÉNÉRAL

PF097019

**MERCI DE VOTRE COMMANDE!**



Statistique Canada

Statistics Canada

Canada

# Your weekly 5-minute economic summary ... **Infomat!**

**W**hen every minute counts, you need to find timely information fast. **Infomat** is the answer for a quick, accurate economic summary. In less than 10 pages, it presents a comprehensive view of the changes under way in the economy, bringing you key indicators and events that will alter the business climate in the week ahead.

Based on over 100 Statistics Canada surveys, **Infomat** brings you up-to-the-minute information on:

- ⌚ consumer prices
- ⌚ employment and unemployment
- ⌚ gross domestic product
- ⌚ manufacturing and trade
- ⌚ finance . . .

. . . and a host of other topics that make it easy for you to keep track of economic trends.

Designed and written for professionals like you who don't have any time to spare, **Infomat** provides the facts in concise summaries.

## It's high time for you to subscribe to **Infomat**!

**Infomat** (Catalogue number 11-002-XPF) is \$145 per year (plus GST/HST and applicable PST) in Canada and US\$145 outside Canada. **Don't waste time, order today!**

CALL toll-free 1 800 267-6677, FAX toll-free 1 800 889-9734 or MAIL your order to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.

You may also order via the Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca) or contact your nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.

# Faites un d'horizon l'actualité en 5 min **Infomat!**

STATISTICS CANADA LIBRARY  
STATISTICS CANADA LIBRARY  
1010263579



ront de comprendre les tendances des professionnels qui, comme vous, n'ont pas le temps à perdre. **Infomat** vous présente les résumés des plus récents faits.

## Il est grand temps de vous abonner à **Infomat**!

**Infomat** (n° 11-002-XPF au catalogue) coûte 145 \$ par année (TPS/TVA en sus et TVP, s'il y a lieu) au Canada et 145 \$ US à l'étrier du Canada. Ne perdez pas une minute de plus, commandez aujourd'hui! TÉLÉPHONEZ sans frais au 1 800 267-6677, TÉLÉCOPIEZ sans frais au 1 800 889-9734 ou envoyez votre commande PAR LA POSTE à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) Canada, K1A 0T6. Vous pouvez aussi commander sur Internet : [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca) ou communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous (la liste figure dans la présente publication).

## S E R V I C E S   I N D I C A T O R S

# For and About Businesses Serving the Business of Canada ...

At last, current data and expert analysis on this VITAL sector in one publication!

The services sector now dominates the industrial economies of the world. Telecommunications, banking, advertising, computers, real estate, engineering and insurance represent an eclectic range of services on which all other economic sectors rely.

Despite their critical economic role, however, it has been hard to find out what's happening in these industries. Extensive and time-consuming efforts have, at best, provided a collection of diverse bits and pieces of information... an incomplete basis for informed understanding and effective action.

Now, instead of this fragmented picture, *Services Indicators* brings you a cohesive whole. An innovative quarterly from Statistics Canada, this publication **breaks new ground**, providing timely updates on performance and developments in:

■ Communications

■ Finance, Insurance and Real Estate

■ Business Services

*Services Indicators* brings together analytical tables, charts, graphs and commentary in a stimulating and inviting format. From a wide range of key financial indicators including profits, equity, revenues, assets and liabilities, to trends and analysis of employment, salaries and output - PLUS a probing feature article in every issue, *Services Indicators* gives you the complete picture for the first time!

Finally, anyone with a vested interest in the services economy can go to *Services Indicators* for current information on these industries... both at-a-glance and in more detail than has ever been available before - all in one unique publication.

If your business is serving business in Canada, or if you are involved in financing, supplying, assessing or actually using these services, *Services Indicators* is a turning point - an opportunity to forge into the future armed with the most current insights and knowledge.

Order YOUR subscription to *Services Indicators* today!

*Services Indicators* (catalogue no. 63-016-XPB) is \$116 (plus GST/HST and applicable PST) in Canada, US\$116 in the United States and US\$116 in other countries.

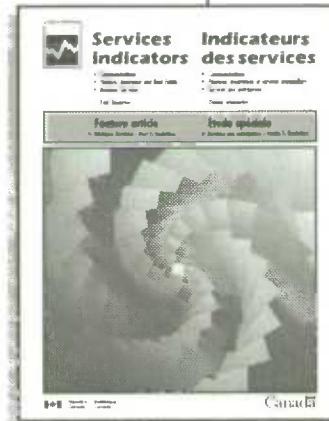
To order, write to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

If more convenient, fax your order to 1-800-889-9734 or (613) 951-1584 or call 1-800-267-6677 toll-free in Canada and the United States [(613) 951-7277 elsewhere] and charge to your VISA or MasterCard. Via Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). Visit our Web Site [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca).

## I N D I C A T E U R S   D E S   S E R V I C E S

# Au sujet des entreprises au service des affaires du Canada et à leur intention...

Enfin regroupées en une publication, des données courantes et des analyses éclairées sur ce secteur ESSENTIEL!



Le secteur des services domine à l'heure actuelle les économies industrielles du monde. Les télécommunications, les opérations bancaires, la publicité, l'informatique, l'immobilier, le génie et l'assurance représentent une gamme éclectique de services sur lesquels reposent tous les autres secteurs économiques.

En dépit de leur rôle critique sur le plan économique, il est toutefois difficile de savoir ce qui se passe dans ces branches d'activité. Des efforts considérables et fastidieux ont permis, au mieux, de rassembler une collection de renseignements fragmentaires divers... qui ne favorisent pas la compréhension avisée et la prise de mesures efficaces.

Remplacez maintenant ce tableau fragmentaire par l'image cohérente que vous offre *Indicateurs des services*. Cette publication trimestrielle innovatrice de Statistique Canada pénètre dans un domaine inexploré, fournissant des aperçus opportuns du rendement et des progrès dans les domaines suivants :

■ Communications

■ Finance, assurance et immobilier

■ Services aux entreprises

*Indicateurs des services* rassemble des tableaux analytiques, des diagrammes, des graphiques et des observations en un mode de présentation stimulant et attrayant. En puisant à même une vaste gamme d'indicateurs financiers importants, allant notamment des profits, des capitaux propres, des recettes, de l'actif et du passif aux tendances et analyses de l'emploi, des salaires et de la production - à laquelle s'ajoute un article de fond exploratif dans chaque numéro, *Indicateurs des services* brossé pour la première fois un tableau complet!

Enfin, quiconque s'intéresse au secteur des services peut consulter *Indicateurs des services* pour trouver des renseignements courants sur ces branches d'activité... tant sous une forme sommaire qu'à un niveau de détail n'ayant jamais encore été offert - et ce, dans une même publication.

Si vous êtes de ceux qui fournissent des services aux entreprises canadiennes, ou si vous financez, fournissez ou évaluez ces services ou y avez en fait recours, *Indicateurs des services* représente un tournant - une chance de s'aventurer dans l'avenir en étant armé des réflexions et connaissances les plus actuelles. Commandez dès aujourd'hui VOTRE abonnement à *Indicateurs des services*!

*Indicateurs des services* (n° 63-016-XPB au catalogue) coûte 116 \$ (plus TPS/TVA et la TVP en vigueur) au Canada, 116 \$ US aux États-Unis et 116 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, écrivez à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou communiquez avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste qui figure dans la présente publication).

Si vous préférez, vous pouvez télécopier votre commande en composant le 1-800-889-9734 ou le (613) 951-1584 ou téléphoner sans frais du Canada et des États-Unis au 1-800-267-6677 [ou d'ailleurs au (613) 951-7277] et porter les frais à votre compte VISA ou MasterCard. Via l'Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). Visitez notre site Internet [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca).